

Zeitschrift: Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis
Band: 34 (1912)
Heft: 31

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Frauen-Zeitung.

34. Jahrgang
Organ für die Interessen der Frauenwelt



Abonnement:

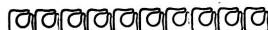
Bei Franko-Zustellung per Post
Halbjährlich Fr. 3.—
Vierteljährlich „ 1.50
Ausland zuzüglich Porto

Gratisbeilagen:

Illustrierte Blätter für den
häuslichen Kreis (wöchentlich)
Für die Junge Welt (monatlich)

Redaktion:

Frau Elise Denecker,
Wienerbergstraße 3. „Bergfried“
Rottmonten/St. Gallen



Motto: Immer strebe zum Guten, und nimmst du selber kein Ganzes
Werden, als dienendes Glied schließst du ein Ganzes dich an!



Intentionspreis:

Per einfache Beitzelle
Für die Schweiz: 25 Cts.
Für das Ausland 25 Pfg.
Die Restamazeile: 50 Cts.

Ausgabe:

Die „Schweizer Frauen-Zeitung“
erscheint auf jeden Sonntag

Verlag:

Ringier & Cie., Zofingen
Telephon Nr. 75



Inhalt: Gebiort: Mann und Weib — Heiße Jahreszeit,
große Säuglingssterblichkeit — Schweiz, Landes-
ausstellung 1914 — Gießen zur Ehe — Frauenstudium —
Tuberkulosebekämpfung durch Sonnenbehandlung — Erftens-
minim in einer Schweizerischen Großstadt — Kampf gegen
die Hausfliege — Sp echelal — Briefkasten — Feuilleton.

Mann und Weib

Nach Freiheit strebt das Weib, der Mann nach Regel.
Gebieten mag die Lanne, spricht das Weib;
Gefeh und Rhythmus herrsche, spricht der Mann
So kann es kommen, daß er Sklave zieht;
Und kann auch kommen, daß er Sklave wird,
Vielleicht auch beides: herrlich und servil.
Im kleinen selbst nicht lässlich, ein Pedant.
Dum ist ihm die Genossin beigegeben,
Daß seines Lebens hartem Winkelmak,
Das Spiel der freien Linie nicht fehle.
Dum ist ihr der Genosse beigegeben,
Damit der Naute nicht der Stab gebreche.

Friedrich Theodor Vischer.

Heiße Jahreszeit, große Säuglings-sterblichkeit.

Die heißen Monate sind es, in die das Maxi-
mum der Säuglingssterblichkeit und der Ertran-
kungen fällt. Und stets sind es Magen- und
Darmleiden, die Brechdurchfälle, die Säuglings-
cholera und Krämpfe, die das Leben der Neuge-
borenen gefährden. Da der Einfluß der heißen
Tage offenbar war, glaubte man, daß die Hitze
einen indirekt schädigenden Einfluß auf den
Säugling ausübe, indem sie zur Verderbnis der
Milch, zur üppigen Vermehrung frantmachender
Keime Anlaß gäbe. Natürlich sind diese Annah-
men richtig: Niemals schneller verdirbt die Milch
als an warmen Tagen. Aber wollte man sie
noch so sorgfältig durch Sterilisierung und Küh-
lung konservieren, immer würde sie als Schäd-
lichkeit auf den Darm des Säuglings wirken.
Denn die Hitze zerlegt nicht allein die Milch,
sondern auch der Organismus des Säuglings wird
durch sie mit verheerender Kraft getroffen. Das
Sommersterben der Säuglinge ist veranlaßt
durch 2 Faktoren, die ineinandergreifen, um mit
mehr als doppelter Wucht wirken zu werden:
durch falsche Ernährung und durch Überhizung.
Die Erkenntnis des Spieles dieser zwei Kräfte
ist von größter Bedeutung.

Im Hinblick auf die gegenwärtigen heißen
Sommertage möchten wir unsere jungen Mütter
auf folgende Vorichtsmaßregeln aufmerksam
machen:

Die Kinder sind morgens und abends mit fri-
ischem Wasser am ganzen Körper abzuwaschen.
Die Kleidung des Säuglings soll so leicht als
möglich sein (Hemdchen, leichtes, baumwollenes,

gestricktes Oberjäckchen und Bindel) und das
Kind im Bette nur leicht zugedeckt werden.

Das Kind soll tagsüber öfters während einer
halben Stunde nackt ausgezogen werden.

In heißen Dachwohnungen sollen öfters gleich-
zeitig Fenster und Türe geöffnet werden (Durch-
zug).

Wenn irgend möglich soll im Bohnzimmer des
Säuglings nicht gedocht werden, da feuchte heiße
Luft dem Säugling außerordentlich schadet.

Muttermilch ist das sicherste Nahrungsmittel
in heißer Jahreszeit zur Verhütung ernsterer
Verdauungsstörungen.

Die Nahrung des Säuglings soll so knapp als
möglich gehalten werden, um Verdauungsstörun-
gen durch Überfütterung vorzubeugen, da die
Verdauungsstörungen der Sommerszeit leicht
ernsthaften Charakter annehmen.

Bei dieser knapp zu haltenden Nahrungs-
menge darf das Durstgefühl des Säuglings durch
Verabreichung von abgekochtem Wasser (wenn
nötig mit einer Saccharintablette gefüßt, nicht
Zucker) in genügender Menge gestillt werden.

Die alle Tage frisch zu bereitende Nahrung
soll an einem kühlen Orte in öfters zu wechseln-
dem Wasser aufbewahrt werden.

Zur heißen Sommerszeit soll gleich zu Beginn
einer Ernährungsstörung ärztliche Hilfe aufge-
sucht werden.

Bis zur Konsultation des Arztes muß jede
Nahrung ausgefetzt und nur mit einer Saccharin-
tablette gefüßter leichter Schwarztee verabreicht
werden.

Schweiz. Landesaussstellung 1914

Bern, den 27. Juni 1912.

Einladung

zur Beteiligung an der Ausstellung der 18.
Gruppe: „Frauenarbeiten, Weißwaren, Puh,
Haararbeiten“.

Titel

Die schweizerische Ausstellungskommission
und das Zentralkomitee der schweizerischen Lan-
desausstellung in Bern, 1914, haben vor kurzem
einen allgemeinen Aufruf veröffentlicht. Daran
anschließend erlaubt sich die 18. Gruppe, eine be-
sondere Einladung an alle diejenigen ergehen zu
lassen, die innerhalb dieser Gruppe durch ihre
Beteiligung zum Gelingen der Ausstellung bei-
zutragen in der Lage sind.

Die 18. Gruppe umfaßt folgende Unter-
gruppen:

1. Frauenarbeiten.
2. Weißwaren.
3. u. 4. Frauenhüte und verschiedene zum Puh
dienende Artikel; künstliche Blumen.
5. Haararbeiten.

Der 1. Untergruppe sollen zugeteilt werden
sämtliche unter den Begriff Frauenarbeiten fal-
lende Ausstellungsgegenstände, soweit diese von
einzelnen Frauen als Heimarbeit hergestellt wer-
den, also nicht aus Betrieben stammen, welche in-
dustriellen oder gewerblichen Charakter haben.

In der 2. Untergruppe werden konfektionierte
Weißwaren (Kingerie) ausgestellt, und zwar so-
wohl die Erzeugnisse einzelner selbständig arbei-
tender Personen, als auch solche, die in kleineren
oder größeren Unternehmungen hergestellt wer-
den. Die Erzeugnisse des schweizerischen
Stickeriegebietes werden — falls die Aussteller
nichts gegenteiliges wünschen — der 14. Gruppe
„Stickerie“ zugeteilt.

Zu der 3. und 4. Untergruppe Frauenhüte
usw. gehören die garnierten Frauenhüte, sowie
alle zum Auspuß derselben dienenden Artikel
und künstliche Blumen. Die ungarnierten Hüte
und Hutformen können von den Fabrikanten
auch bei der 15. Gruppe „Strohwaren und Phan-
tasiegeflechte für Hutfabrikation“ oder bei der 17.
Gruppe, 4. Untergruppe, „Herrenhüte“, ausge-
stellt werden.

Die 5. Untergruppe umfaßt alle Haararbeiten,
sog. Postiches.

Es werden sämtliche in der Schweiz herge-
stellten Gegenstände, die nach den obenstehenden
Ausführungen in das Gebiet der 18. Gruppe fal-
len, d. h. es wird jedermann Gelegenheit geboten,
sich an der Ausstellung zu beteiligen unter
der Bedingung, daß die Gegenstände qualitativ
hervorragend und deshalb ausstellungswürdig
sind.

Wir nehmen im besondern gerne an, daß sich
an der Ausstellung der 1. Untergruppe die Aus-
steller recht zahlreich beteiligen werden, welche,
obwohl sie nur einen eng beschränkten Arbeits-
kreis haben, durch ihre Erzeugnisse den Beweis
zu erbringen vermögen, daß auch unsere Heim-
arbeit künstlerische Vollendung aufweisen kann.

Das Gruppenkomitee wird sich bemühen, bei
der Installation der Ausstellungsgegenstände den
Ausstellern bestmöglichst entgegenzukommen. Es
wird hauptsächlich auch sein Augenmerk darauf
richten, daß die Ausstellungen der in der Gruppe
vereinigten Kleinarbeiten einerseits und der Er-
zeugnisse industrieller Unternehmungen (z. B. in
der Untergruppe „Weißwaren“) andererseits sich
nicht ungünstig beeinflussen, sondern glücklich er-
gänzen.

Die Ausstellung ist gerne bereit, den Interes-
santen die Druckfaden (Reglement für die Aus-
steller, Gliederungsplan, Anmeldebögen usw.) ko-
stentfrei zutun lassen und auf schriftliche oder
mündliche Anfrage hin, alle weiteren Aus-
künfte zu erteilen.

Alle vor Oktober 1912 gemachten Anmeldun-
gen genießen auf dem Platzgeld 10 Prozent Er-

mäßigung. Der letzte Anmeldetermin ist Mai 1913.

Für die 18. Gruppe:

Die Präsidentin: Die Vizepräsidentin.
Frau J. v. Steiger-Hofer. Frau Fürstprach Moser.
Der Sekretär:
M. Lauterburger-Diebel.

Sprechsaal

Fragen

Frage 348: Eine mir verwandte 18jährige Tochter, die ein Jahr im Französischen gewohnt hat und nun nach Hause zurückgekehrt ist, sollte nun eine passende Beschäftigung finden, da die allzu nachsichtige Mutter ihr diese nicht bieten kann. Eine verständige tatvolle Dame würde das Mädchen gewiss zu einer guten Hilfe heranbilden können in den Hausgeschäften oder wo es etwas zu helfen gibt. Leider ist die Tochter ziemlich nervös, was sich aber unter verständnisvoller Behandlung und Anleitung jedenfalls verlieren würde. Für freundliche Angabe von passenden Adressen wäre sehr dankbar. G. C. in Z.

Frage 349: Es ist sonst nicht der Fragestellerin Gewohnheit, sich in Fragen, über welche Eltern unter sich ins Reine kommen sollten, bei Drittpersonen zu erkundigen. Aber oft gerät man mit sich selbst in Zweifel, wenn man es seinen Eigenen recht machen möchte und doch nach der eigenen Überzeugung anders handeln sollte. Unsere Tochter mit 18 Jahren, ist, da auf dem Lande aufgewachsen, noch natürlicher und kindlicher als Töchter von 15 Jahren aus der Stadt. Sie ist hübsch und um ihrer Liebenswürdigkeit und Heiterkeit willen überall gern gelitten. Ich habe es als Mutter aber bisanhin gerne gesehen, daß sie nicht vergnügungssüchtig ist und von sich aus, ohne äußere Veranlassung, nichts an Vergnügen wünscht und sich dabei glücklich fühlt. In letzter Zeit begann nun der Vater die Tochter häufig in Gesellschaft zu bringen und sich zu bemühen, gute Familien kennen zu lernen, um die Tochter bekannt zu machen. Die Tochter macht die Veränderungen noch abnungslos mit und ich würde es so gerne verstanden, daß es bei ihren jungen Jahren vielleicht bald anders kommen würde. Es fällt mir schwer, mich mit den Ansichten des Vaters abzufinden. Männer nehmen die Zukunft der Töchter meistens so real, so geschäftsmäßig, was eine Tochter, die nur einigermaßen feinfühler ist, abstoßen muß. Ich habe dem Vater meinen Wunsch, die Tochter noch von all den Gelegenheiten fern zu halten, vorgebracht, aber er begreift mich so wenig wie ich ihn, er hat seinen Plan. Darf ich, soll ich meinem Willen mehr Geltung zu verschaffen suchen, um mir im Kinde auch mein Kind zu erhalten? Wie denken, wie handeln andere Mütter in ähnlichen Fällen? U. K. P.

Frage 350: Eine nach ihrem Empfinden enttäuschte Leserin wollte sehr gerne hören, was Unbeliebte in meinem Falle fühlen und tun würden. Ich habe früher, als ich noch nicht verheiratet war, Stellungen als Haushälterin in Sanatorien, Kinderpfleganstalten und Ferienheimen bekleidet. Es war mir stets Bedürfnis, meinem Dasein Zweck, meiner Arbeit einen sozialen Inhalt zu geben. In meiner Ehe blieb mir dann der Wunsch in eigenen Kindern den Friede zum Idealen aufzulösen zu sehen, unerfüllt, und so nahm mein Wirken andere Wege. Sie sind keineswegs leicht zu begeben, krumm und holperig, nicht einladend zum weiterschreiten. Ob andere Leser sie unentwegt gehen würden? Man soll sich ja bei verdienstvollen Werken nicht ablenken, nicht erschrecken lassen, aber man soll wohl auch die Frage nicht unerwogen lassen, ob das Material es wert ist, bearbeitet, geschliffen zu werden. Wir bewohnen ein schön und gesund gelegenes Landgut, und da gibt mir mein Mann volle Freiheit, meinem Verlangen gemeinnützig zu wirken, nachsehen zu dürfen. Ich nahm verschiedene Jahre, während der langen Ferien Kinder bedürftiger Eltern bei uns auf, die sich in der gesunden Lage unseres Dorfs bei herrlicher Luft, guter Kost und Pflege, bei Arbeit und Spiel soviel es ihre Konstitution zuließ, erholen konnten. Es waren meistens Buben und Mädchen in den Jahren von 9, 11, 13 und 14 Jahren, also in einem Alter, wo der Unterhalt ziemlich viel kostet, wenn er zu wirklicher Erholung ausreichen soll. Daß Kinder dieses Alters und aus der arbeitenden Klasse, beschäftigt sein müssen, um ihrer künftigen Lebensaufgabe, unentwegt zu arbeiten, nicht zu entweichen, wird jeder pädagogisch denkende Leser unterstreichen und folgende Anordnung verständlich und richtig finden. Wenn begüterte Leute fortgesetzt und möglichst vielfältig helfen wollen, müssen sie mit ihren Mitteln hausälterisch zu Werke gehen, vielleicht mit mehr

wirklicher Überlegung, als dies bei jenen geschieht, welche die Wohltaten in Empfang nehmen. Auch meine Nachbilsangelegenheiten sind meistens solche Leute, die gesundheitslich erst auf die Höhe kommen müssen, um den Kampf ums Dasein in ihren Verhältnissen besser bestehen zu können. Diese beenden ihre Zeit jeweils auf den Zeitpunkt, wo ich mich dieser jüngeren Generation annehmen will, die dann an diesen leichteren Arbeiten sich betätigen und dabei reichlich lernen, um es später in Stellungen verwerten zu können. Ich habe während verschiedener Jahre allerlei Erfahrungen gemacht in meinem Wirken, wie eben die Folgen von mangelhafter Erziehung es mit sich bringen. Ich habe vieles hingenommen, manche Zweifel niedergekämpft, bis ich, wie jetzt, ganz mutlos und ärgert geworden bin. Eine Familie, aus der ich zwei größere Kinder in Obhut genommen habe, veranlaßt die Leistungen so, daß sie austreut, ich müsse die Kinder zum Arbeiten aus und erbare mir dadurch Angestellte. Ich war ganz krank von dieser Enttäuschung und mein Mann forderte, daß die beiden Kinder sofort nach Hause geschickt werden. Die Kinder selbst dauerten mich dabei doch, denn ich glaube nicht, daß diese Verleumdung durch die Kinder entstanden ist, aber ich weiß, daß sie zu Hause dann wirklich für industrielle Arbeit ungesund ausgeübt werden. Mein Mann hat diese meine ganze Wohltätigkeit gründlich satt, denn es blieb ihm in seiner Sorgfalt keine meiner Mühen und Erfahrungen verborgen. Ist es nun meine Pflicht, seinem Wunsche, alles vorgekaut aufzugeben, zu gehorchen, oder sollte ich ihn zu überreden suchen und, wenn die Quelle des Argers ausgefunden, mit solchen Leuten ein offenes Wort reden? Oder soll man dies besser allgemein öffentlich tun? Man lernt bei solchen Erfahrungen keine Leute auf verziehen, die den Unbeteiligten hart erscheinen. Ein einziges solches Beispiel schafft viel Härte und verschleißt Hände, die ebendem freudig geben. Auch erziehen solche Leute Kinder zu unzufriedenem, frechem Volk. Ich hörte gerne hierüber die Meinungen derer, die in sozialem Wirken auf abgeklärtem Boden stehen.

Erene Leserin der Frauen-Zeitung.

Frage 451: Hat ein Ehemann das Recht, seiner Frau die Teilnahme an religiösen Versammlungen, die Zugehörigkeit zu einer derartigen Genossenschaft zu verbieten? Kann er sie zwingen, eine bestimmte Kirche zu besuchen, wenn die Richtung des Geistlichen ihr gar nicht zusagt, wenn sie an einem anderen Orte bessere Erbauung findet? Für freundliche Beantwortung wäre sehr dankbar. Eine junge Ehefrau.

Frage 452: In unserer, auf August neu zu beziehenden Wohnung sind in einigen Zimmern tannene, angestrichene Böden, von denen die Farbe zum größten Teil abgelaufen ist. Der Hausmeister will sich nicht zum Abholen herbeilassen. Ist jemand im Fall, mir zu sagen, wie ich es anstellen muß, um die alte Farbe völlig wegzubekommen? Für guten Rat dankt zum Voraus bestens. Eine Leserin.

Frage 453: Ich kaufe vor einem Jahre von einem Kaufherrn ein flüssiges Fleckwasser, das mir ausgezeichnete Dienste leistete für alle Arten von Flecken. Ich wartete lange darauf, daß dieser Mann wieder käme, aber umsonst. Ich habe dann allerlei anderes probiert, aber nichts mit der gleichen guten und gleich allgemeinen Wirkung. Das flüssige war nicht etikettiert und das Wasser war mit keinem besonderen Namen bezeichnet. Ich kenne es Universal-Fleckwasser. Sollte mir eine freundliche Leserin auf den rechten Weg zur Wiedererlangung des Gewünschten helfen können, so wäre ich sehr dankbar. Eine Leserin.

Frage 454: Wie muß ich mit den neuen Korzapsen verfahren, damit sie ganz glatt werden und keine Blässigkeit durchlaufen lassen? Es passiert mir bei aller Sorgfalt nie und da, daß ein Korz nicht ganz gut schließt und in solchen Blässigkeiten leben die Fruchtfliegen gern Schimmel an. Ich wäre recht dankbar für die Mitteilung eines einfachen, aber sicheren Verfahrens. Leserin in S.

Antworten

Auf Frage 267: Ein sicheres und sehr einfaches Mittel gegen hartnäckige Verstopfung ist folgendes: Man nehme alle Morgen ein Glas gekochtes Wasser (kalt) oder auch frisches Brunnwasser, sofern dieses gut ist und tue 1 Messerspitze voll Sodasol hinein, lasse dies sorgehen und trinke es nüchtern im Bett aus. Darauf lege man sich auf die rechte Seite und bleibe während einer halben Stunde so liegen. Nachher kann man aufstehen und frühstücken. Wenn auch anfangs vielleicht das Mittel nicht kategorisch hilft, so soll man nicht verzagen. Regelmäßig und gewissenhaft genommen, hilft es sicher mit der Zeit. Erst muß alles wieder richtig funktionieren. Ist die Verstopfung zeitweilig besonders stark, so kann man dem Wasser mehr Salz

beimischen. Wenn man das kalte Wasser nicht verträgt, kann man es warm nehmen. Es hilft vielleicht sogar besser. Nebstbei esse man viel Obst und Gemüse und nicht allzu viel Chokolade, Nüssen und Heidelbeeren. Sollte diese Anwendung nicht genügend wirken, so kann man hier und da ein Abführmittel nehmen, wie Ricinusöl in heißem, schwarzem Kaffee oder Caligia etc. Eine Abonnentin.

Auf Frage 329: Wenn Sie mir Ihre Adresse senden wollen, so könnte ich Ihrer Tochter beifällig sein, in einer ganz rechtlichen Schweizerfamilie aufgenommen zu werden. Zu jeder Auskunft bin ich gerne bereit. Fr. K. S. in M.

Auf Frage 329: Es liegt ein Brief für die Fragestellerin bei der Redaktion. Gegen Angabe der Adresse und Beilage der Frankatur erfolgt sofortige Zustellung des Schriftstückes. M.

Auf Frage 330: Waschen Sie die Kinder mit Wasser und Seife, auch Kaltwasserseife, ab, morgens und abends. Sollte dies nicht genügen, so reiben Sie die Seife nach dem Abwaschen der Haut noch ein und lassen Sie jene an der Lebketter antrocknen. Es wird unbedingt helfen. Ich habe das Mittel selber erprobt. A. M. G., Bern.

Auf Frage 332: Reiben Sie das Tierchen mit Weingeist ab; die Plagegeister verschwinden davon ganz schnell. Kraken wird das Tierchen bei der Prozedur schon, so bald es aber merkt, daß es Ruhe bekommt, läßt es sich gefallen. Es braucht höchstens dreimal wiederholt zu werden. Wenn Ihnen jemand hilft, so ist die Arbeit schnell getan und das wehrhafte Tierchen kann auch nicht kraken. Das Mittel ist ganz zuverlässig. Ich habe die eigene Erfahrung gemacht. M. M. G.

Auf Frage 334: Gewiß läßt sich aus S. G. B. 275 nach den Umständen des einzelnen Falles eine Aussteuerpflicht ableiten. Es ist jedoch klar, daß eine solche Aussteuerpflicht — wie die Pflicht, für Erziehung und Unterhalt der Kinder zu sorgen überhaupt, den Eltern — nur ihren Verhältnissen entsprechend — auferlegt ist. Rechtlich hat Ihre Tochter bei den obwaltenden Verhältnissen keinen Anspruch auf eine Aussteuer — um von der naiven Zuminstung, eine solche auf Kredit zu nehmen, überhaupt ganz abzusehen. Wenn das Jungferchen erst jetzt sich der Mutter erinnert, weil es heiraten will, um von der hart Arbeitenden noch eine Aussteuer zu verlangen, so lassen Sie die seit Jahren selbständig erwerbende nun auch in der Wahl und Bezahlung ihrer Aussteuer selbständig. Dem feinen jungen Herrn gehörte auch noch Verschiedenes ins Stambuch. „Jura.“

Auf Frage 336: Es ist nötig, zu wissen, in welchem Kanton das Mädchen heimatberechtigt ist, bez. wohnt. Ist die Mutter Inhaberin der väterlichen Gewalt oder hat die zuständige Waisenbehörde ihres Amtes zu walten? Welcher Konfession gehört das Mädchen an? J. C.

Auf Frage 337: Diese plötzlichen Stimmungen, dieses unerklärliche Vorhaben ist ein Beweis von hochgepanntem Nervenleben. Das besonders rege Innenleben veranlaßt sich zu wenig nach Außen. Die Wartung und Pflege von drei äußerst lebhaften kleinen Kindern schließt ein großes Maß von geistiger und körperlicher Anbelohnung in sich, ganz besonders, wenn über jede Frage, über jede Lebensäußerung nachgedacht und philosophiert wird. Die nächtliche Pflege so kleiner Kinder schließt eine richtige tiefe Nachtruhe vollständig aus. Das Bewußtsein, die Kleinen auch im Schlaf überwachen zu müssen, das Pflichtgefühl, erlaubt keinen erquickenden Schlaf, wie er zumal jüngeren Leuten unbedingt notwendig ist, um die körperliche und geistige Entwicklung in Harmonie sich vollziehen zu lassen. Die Wäretin sollte daher jede dritte Nacht in der Weise durch eine andere Vertrauensperson (die Mutter?), abgelöst werden, daß sie mit vollem Bewußtsein ihres Rechtes, sich dem tiefen, erquickenden Schlaf hingeben könnte. Nur dadurch kann das Nervenleben entspannt werden, sobald es normaler Weise zu arbeiten versteht. Es ist ein Unverständnis, eine gründliche Verleumdung der Tatsachen, daß viele Mütter meinen, die Wartung ihrer Kleinen, vielverlangenden Kinderchen, halbweisen, der Schule kaum entlassenen, selbst erst in voller Entwicklung begriffenen jungen Mädchen, überbilden zu können in der irrigen Meinung, diesen Angestellten Erholung und ein Ausleben zu bieten, das nur ganz minimier Entlohnung bedürfe. Mehr tiefer Schlaf ist Ihnen also unbedingt notwendig, um ihr Nervenleben auf das normale Maß herabzubringen, um Mängeln und dergleichen überflüssigen Erscheinungen auszuweichen. X.

Auf Frage 337: Machen Sie für einige Wochen Ferien in einer Naturheilanstalt und die überpannte Nervenstätigkeit wird auf gesunde, normale Maß zurückgehen. G. B.

Auf Frage 338: Sie haben ganz Recht. Personen mit kümmerlicher Entwicklung der Lunge, mit grossem, schwerem Kopf und grossem Knochengerüst halten sich schwerer über Wasser als andere. Diese Beobachtung kann ein jeder Schwimmlehrer machen. Solche Personen sind auch immer ängstlicher im Wasser als die anderen und sie sollten vom Lehrpersonal auch mit besonderer Geduld und Rücksichtnahme behandelt werden, bis das endlich kommende Gefühl der Sicherheit ihnen über die Schwierigkeiten hinweghilft. Ein der Größe angepasster auf taublosen Zustand untersuchter und richtig fübender Schwimmgürtel oder Schwimmweste nebst gleichmässiger, ruhiger Führung am Strick soll den Schwimmlehrer nach und nach mit dem nassen Element vertraut machen. Statt dessen scheint bei diesem Lehrpersonal vielfach die Meinung festzuhaften, die Ängstlichen lernen am besten Schwimmen, wenn man sie einige Male etwas untertaucht, damit sie sich im Schrecken und in der Angst selber helfen. Das dient aber gerade dazu, dem Ängstlichen das bishen erreichte Selbstvertrauen vollständig zu rauben und ihm den Mut zu nehmen, wieder von vorn anzufangen. F. C.

Auf Frage 339: Die ganz leichten Hausschuhe ergeben keine Schonung der Füsse. Durch die dünnen Sohlen spüren Sie ein jedes Steinchen an den Füssen. Zudem scheint der Bau Ihres Fusses, der das lange Stehen nicht gut verträgt, der Unterstützung des Knochengewölbes zu bedürfen. Diese Unterstützung gewährt aber nur ein aufstehender Schuh mit breitem Absatz, der das Gewölbe etwas in die Höhe nimmt und unterstützt. Das Sinnüberlaufen im Garteries ermüdet nicht nur die Füsse sondern auch den ganzen Menschen sehr und ich würde Ihnen

raten, jeden Abend vor dem Zubettgehen die Füsse in Heublumenabfuß zu baden und nachher Socken anzuziehen, die in dem Heublumenwasser nah gemacht und wieder ausgewunden wurden. Diese nassen Socken müssen mit trockenen wollenen Strümpfen bedeckt werden. Die Schmerzen in den Füssen werden auf diese Weise schwinden und die Müdigkeit wird erträglich werden. G. B.

Auf Frage 340: Es heißt, daß Citrovin reiner Zitronensaft sei. Prüfen kann dies der Laie nicht, das ist Fabrikationsgeheimnis. Wenn mir eine Pensionärin besondere Ansprüche machte, so würde ich ihr freistellen, ihre Liebhabereien nach Verzenslust zu befriedigen, selbstverständlich aber auf eigene Kosten. Die Dame könnte ihren Teil Salat mit Citrovin oder mit Zitronensaft säuern, ganz wie es ihr beliebt. Der Salat für den gemeinfamen Tisch wird bei mir mit selbstgezoogenem reinen Weinessig gesäuert. Das Gleiche ist mit dem Getränk der Fall. Trinkt ein Herr regelmäßig zu Tisch eine Flasche Bier, so mag er sich eine Kiste davon in den Keller stellen. Mit Most ist es dasselbe. Die Liebhaber dieses Getränkes mögen gemeinsam sich eine Kiste Flaschen, oder ein Käßchen Most im Keller halten, das ist ihre Sache, ich kümmerge mich nur so weit darum, als ich das regulär gewünschte Maß ordnungsgemäß auf den Tisch stellen lasse. Leute, die besondere Ansprüche machen und die meinen, daß die Pensionsgeberin dafür aufkommen müsse, die müssen irgendwo nach der Karte speisen, wo sie ihre besonderen Wünsche äußern können, aber auch besonders dafür bezahlen müssen. G. B.

Auf Frage 341: Ich lege meine Fußleder in ein Wasser, dem ich Salzniaß zugefügt habe, zum Auf-

lösen des Schmußes. Sodann gebe ich eine heiße Seifenlauge in das Wasser, jedoch die Flüssigkeit schön lauwarm wird. Darin wasche ich die Leder gut und spüle nachher im Salzniaßwasser rein. Dann werden die Leder zum Vertrocknen aufgehängt und ich ziehe sie nach jeder Seite aus. Wenn sie trocken sind, so reibe ich sie weich. G. D.

Auf Frage 342: Ich würde den Kindern sagen, daß in diesem Wald die Kinder nur in Begleitung Erwachsener sich aufhalten dürfen, weil durch Ausreißen von Pflanzen und Knicken von kleinen Bäumchen durch Kinder Schaden angerichtet worden sei. Das werden die Kinder verstehen und den Wald meiden. Andere Erklärungen zu geben, ist dann Sache der Mutter. Auch eine Mutter.

Auf Frage 343: Ich glaube nicht, daß ein Kind gefunden wird, das nicht früher oder später einmal dem Naschen ergeben war. Oft und viel verschulden die Eltern selbst die Naschsucht ihrer Kinder. Indem sie sich leckere Speisen oder Getränke zu Gemüte führen. Die Kinder werden dadurch zum Essen gereizt, doch dürfen sie nicht von dem „Guten“ haben. Da wird die Lust denn eben groß und bei der sich bietenden Gelegenheit eben allzugroß, um wiederkehren zu können. Man sollte dies viel mehr in Betracht ziehen, als es geschieht. Statt dessen betreibt man drastische Strafen und stemmt die sonst wahrscheinlich leicht vorübergehende Entwicklungserscheinung zu einem groben Vergehen, das tiefe Spuren hinterläßt. X.

Auf Frage 344: Wenn man vor den Augen der Kinder zweierlei Tisch führt, so daß diese tagtäglich nach den Genüssen der Erwachsenen „glustig“ wer-



HB50G 146



Erstklassige
Strick-Maschine
der Firma
Claes & Flénje
Mülhausen
i. Th.

Für Frauen und Töchter

lohnender Nebenverdienst

330 Vertretung
Frau Schildknecht-Eisenring
Zürich III, Zeughausstrasse 17
30 jähriger Geschäftsbestand

Vertrauenssache

ist der Einkauf in

Tricotleibwäsche

Strumpfwaren

Gestrickten Knabenanzügen

Anerkannt beste und billigste
Bezugsquelle der Schweiz

Illustrierte Preislisten gratis und franko

Tricot-Spezialgeschäft Aarau

E. Keller

204



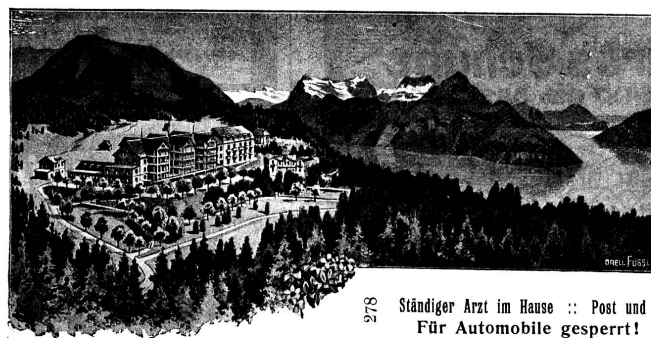
Reeses Backwunder
macht Kuchen
größer
lockerer
verdaulicher
Prakt. Gratia-Rezepte

122

STOOS

Eine Perle der Alpenwelt

1300 Meter über Meer, 2 Stunden ob Brunnen
am Vierwaldstättersee. Kurhaus mit 215 Betten



278

Ständiger Arzt im Hause :: Post und Telefon :: Prospekte gratis und franko
Für Automobile gesperrt!

Die Direktion.

**Erstklassige Familienpension
mit Zimmer von 7 bis 12 Fr.**

Familienarrangements

Spezial-Tisch für Kinder: Milch,
Hafer, Früchte, Gemüse, Mehl- u. Eier-
speisen, Fleisch in reicher Abwechslg.

Ein Paradies der Kinder

Begleit. d. Kinder auf gröss. u. kleinern
Touren durch eine patent. Lehrerin.

Hochalpiner Luftkurort

:: allerersten Ranges ::

Licht-, Terrain-, Diät- (Régime)

und Wasserkuren, Massage

Luft- und Sonnenbäder

Die Direktion.



Schöne Büste!
die Zierde jeder Frau

wird erreicht durch **Steiners Peladol-Büstencreme!** Erfolg garant. Wunderbare

und verblühende Wirkung

Preis Fr. 3.50 u. Fr. 6.—

Paladol - Sommer-

sprossen - Crème

macht die Haut sofort blendend weiss. Wirkung
prompt und sicher. Grösste Erfolge. Preis incl.
Seife Fr. 3.— u. 5.—. Versand diskret gegen
Nachnahme od. Voreinsendung des Betrages durch

Frau R. L. Steiner, Basel

:: Kosmetik, Parfümerie u. Toilettenartikel ::



Magen-Leidende

finden in Singer's Spezialitäten
unübertroffenes Nährmittel.

Singer's hygienischer Zwie-
back, durch und durch gebäht,
leicht verdaulich und sehr nahr-
haft, Singer's Magenstengel, Salz-
bretzel, Salzstengel, Aleuronat-
Biskuit, Singer's feinste Milch-
eiernudeln, nach Hausfrauenart
hergestellt, nur eine Minute Koch-
zeit, werden ärztlich empfohlen
und verordnet.

Wo keine Ablage, direkter
Versand ab Fabrik. 57

Schweiz. B. etzel- und Zwieback-
Fabrik Ch. Singer, Basel XIII

CACAO DE JONG

Seit über 100 Jahren anerkannt
erste holländische Marke

Gegründet 1790

Garantiert rein, leicht löslich, nahrhaft und billig, da
sehr ergiebig, köstlicher Geschmack, feinstes Aroma

Höchste Auszeichnungen

116 Vertreter: **Paul Widemann, Zürich II**



De Jong's
H. De Jong, Verviers

Seidenband
Seidenstoffe
Samte
Spitzen
Spitzenstoffe
Tüle
Gallons
Borden
Entreeux
Knöpfe
empfehlen billigst
Wwe. Fröh & Sohn 203
St. Gallen
Rosenbergstrasse 93

den, so verlangt man von ihnen eine Höhe der Selbstentäußerung und moralischer Kraft, welche die Erwachsenen selber zu leisten nicht im Stande sind. Sie könnten sich ja auf selber den Verzicht auf diejenigen Speisen auferlegen, die den Kindern verboten sind. Kinder erzieht man nicht mit Vorbringung von Vernunftgründen, sondern das Beispiel reißt mit. Ich habe die Versuchungen so lange aus dem Wege geräumt, bis sich eine gewisse moralische Kraft gesammelt und gefestigt hatte; dabei sorgte ich dafür, daß das Essen der Kinder möglichst schmackhaft und sehr abwechslungsreich war. Ich führte es ja an mir selber, wie bald man die Einförmigkeit im Essen über hat. Ich denke, daß es den Kindern eben so geht und darnach habe ich mich stets gerichtet.

J. L. in Z.

Briefkasten

M. A. J. Das Nachsuchen ist eine zeitraubende Sache, doch wollen wir gern dafür besorgt sein, so-

fern Sie Geduld haben wollen.

Frau J. B. in B. Es existiert eine neue Sorte von Nachtlichtern, solche, die weder Öl noch Wasser brauchen und die ein hübsches Licht ergeben. Es hat Lichter von 6-, 8- und 10stündiger Brenndauer. Diese praktische Neuheit wird sich sehr rasch einbürgern. Die Firma Niebergall und Cie. in Basel, Schützenmattstraße 83 hat den Engrosvertrieb der „Verfabe's Maxime Nacht-Lichter.“ Sie werden gewiß mit Nachdruck bedient.

S. Es geht wirklich nicht an, die Post verantwortlich zu machen, weil Ihr närrisches kleines Kuvert sich in ein Zeitungsblatt hinein verirrt hat, wo es erst verspätet aufgefunden wurde. Es würde sich sicher Niemand verwundern, wenn die Post solche Verlustbriefe, auf welchen neben der Adresse nicht einmal mehr Raum ist, für die Marke kurzerzins von der Beförderung ausschließen oder doch alle und jede Verantwortung für eine sichere Bestellung ablehnte. Man gibt uns Frauen nicht umsonst immer wieder den Rat, daß wir uns mehr Zeit nehmen sol-

len zum Denken, um nicht grundlos zu reklamieren.

Frl. M. C. in M. Unreife junge Mädchen suchen sich nicht selten damit interessant zu machen, daß sie erklären, die Männer um die mit ihrer Gattung verbundenen Freiheiten zu beneiden. Mit dem, daß sie die Männer beneiden, legen sie gerade den Beweis ab, daß sie noch nicht fähig sind, die bevorzugte Stellung des weiblichen Menschen zu begreifen. Das Gemüths- und Empfindungsleben der Frau ist viel ausgeprägter und tieferführender, es bietet demnach auch viel höheres und beseligenderes Glücksgefühl. Wir haben natürliche Vorzüge, die der Mann nicht hat, nicht haben kann. Die Frau kann aber daneben auf jedem Gebiet mit dem Mann in Wettbewerb treten und wenn sie zur Stunde auch noch nicht ganz gleichberechtigt ist mit dem Mann als Staatsbürgerin, so kann sie doch, sofern es ihr ernstlich darum zu tun ist, ihren Einfluß überall geltend machen. Der Lebenserfahrung denkt aber im Stillen, daß diese jungen Mädchen die Freiheiten der Männer nur in der Weise teilen möchten, als sie daneben die Begehrten vom unwürdevollen weiblichen Geschlecht bleiben

Mütter, gebt Euren Kindern natürliche Fruchtflammeris, solange es reichlich frisches Obst gibt. Der Saft von frischen gekochten Früchten, Rhabarber, Kirschen, Stachelbeeren, Himbeeren, Blaubeeren etc. gekocht mit

Mondamin

gibt einen köstlichen Flammeri, der alle guten Eigenschaften des frischen Obstes besitzt.

Verlangen Sie gratis und franko vom Mondamin-Kontor, Berlin C 2, das B-Büchlein. Es enthält ausführliche Rezepte über alle Arten Frucht-Flammeris. Verlangen Sie auch das Rezept Nr. 14 für Apfelsinen-Mondamin-Auflauf im B-Büchlein.



Hirt's Schuhe
sind die besten

Garantie für jedes Paar.
Verlangen Sie bitte Gratis-Preisliste.

Wir versenden gegen Nachnahme:

Töchter-Werktagsschuhe	Nº 26-29	Fr. 4.50	Nº 30-35	Fr. 5.30
Töchter-Sonntagsschuhe	26-29	4.80	30-35	5.50
Knaben-Werktagsschuhe	26-29	5.80	30-35	7.10
Frauen-Werktagsschuhe, beschlagen	36-43	6.50		
Frauen-Sonntagsschuhe, solide	36-42	6.80		
Damen-Schnürschuhe, Boxleder, elegant	36-42	9.50		
Damen-Knopfschuhe	36-42	10.10		
Manns-Werktagsschuhe, Laschen, beschlagen	39-48	8.30		
Manns-Werktagsschuhe mit Haken	39-48	8.50		
Herren-Sonntagsschuhe, solide	39-48	8.50		
Herren-Sonntagsschuhe, Boxleder, elegant	39-48	11.10		
Herren-Sonntagsschuhe, Boxleder, Derbyform	39-48	11.50		
Militärschuhe, solid, beschlagen	39-48	10.50		

Eigene mech. Reparaturwerkstätte Elek'r. Betrieb

Rud. Hirt & Söhne Lenzburg

Schloss Oetlishausen

bei Kradolf Thurgau

Aerztliches Landerziehungsheim

für zarte, nervöse, körperlich zurückgebliebene und erholungsbedürftige Kinder vom 7. bis 14. Jahr. Kräftigende Körperpflege nach erfolgswährer Methode. Schonender Schulunterricht in kleinen Gruppen.

Prospekte durch den Besitzer und Leiter Dr. med. Naegeli, a. Pfr.

Sommersprossen

verschwinden rasch beim täglichen Gebrauch von

Hausmanns **Servatol-Seife**

in Stücken à Fr. 1.—, in Tuben à Fr. —.50 und 1.—

in Verbindung mit Hausmanns

Sommersprossen-Crème
Leukoderma

Versand nach allen Orten

325

Hausmanns **Urania-Apotheke, Zürich**, Uraniastrasse 11
Hecht-Apotheke, St. Gallen, Marktgasse 11
Pharmacie Hausmann, Davos Platz u. Dorf

Biscuits

„*Jurika*“
„*Patria*“

Anglo Swiss Biscuit Co.

Wintertthur

Neue, ungemein beliebte Biscuits

327

Le 4089

Vertretung und Lager für die Schweiz:
Willy Reichelt, Zürich



Putzin

putzt alle Metalle am besten.

könnten. Dieser ersehnte Zustand wird aber kaum je eintreten; denn wenn die Frau dem Mann auf allen Gebieten den Platz freitritt zu machen sucht, sobald sie im Existenzkampf ihn in die Enge treibt und durch Lohnunterbietung ihm die Existenz erschwert, wird er sie als Konkurrenz betrachten und zu diesem fühlt man sich nicht hingezogen das sonst natürliche Gefühl der Ritterschicht verschwindet. Wegen Sie sich also nicht derart auf über Töchter, die keine Backfische mehr sind, sich aber wie solche gebenden. Man muß zu solchen Kinderreien nachsichtig und verständnisvoll lächeln können.

Junge Mutter im M. Bei klugem Verhalten ihrerseits wird die Periode des Fürchtens bei ihrem Töchterchen unvermerkt rasch vorübergehen. Im Grunde genommen ist die Furcht ja gar nichts anderes als ein Übergangsstadium. Das Auslachen und Weiskämen unter den Kindern nützt bei den Kindern nichts. Man soll dem Töchterchen scheinbar keine Bedeutung beilegen, läßt aber, ohne darüber zu sprechen, die Tür vom Wohnzimmer ins Schlafzimmer soweit offen stehen und geht etwas verrückend einige Mal

rubig aus und ein. Das gibt dem Kind ein Gefühl der Sicherheit, das die Furcht nicht zum Ausbruch kommen läßt. So beruhigt, schläft das Kind ein. Viele Mütter oder Wärterinnen machen den großen Fehler, daß sie das Kind in der Nacht lange rufen lassen. Das Kind glaubt sich von der Mutter verlassen und die schwarze Furcht nimmt von ihm Besitz. Man muß sehen, wie das Herz eines so verzweiferten Kindes wild pocht, wie der Schweiß auf seiner Stirne steht und wie seine Augen in Furcht und Angst flackern, um den richtigen Begriff zu bekommen von der großen Verantwortung, welche die sorglose Mutter dem erregten Kinde gegenüber auf sich läßt, oft nur wegen eines Schwabes mit der Nachbarin, oder dem Lesen eines Romans. Könnte man in der Seele eines solchermaßen geängstigten und vernachlässigten Kindes lesen, so fände man neben der Furcht auch oft leidenschaftlichen Zorn über die Mutter, die über Nichtigkeiten die dringendsten Bedürfnisse des Kindes vergaß. Leider sind aber solche Mütter unbelehrbar, weil das Fein- und Pflichtgefühl nicht lebendig genug ist, nicht im richtigen Verhältnis steht zu ihrer richtigen Pflicht.

„Jura.“ Wir erwidern Ihre freundlichen Grüße aufs Beste.

Junge Felerin in B. Sie müssen in erster Linie das Temperament berücksichtigen. Zwei nervöse Ehegatten ergeben kein gutes Gespann. Denken Sie an die Stimmungen die durch atmosphärische Einflüsse ausgelöst werden. Jetzt tragen alle die mit Ihnen im nächsten Verkehr stehen, Ihren Stimmungen oder Launen Rücksicht, so daß Sie Gelegenheit und Zeit haben, sich zu beruhigen, über böse Augenblicke hinwegzukommen. Wenn aber der Ehegatte das Blut eben so rasch im Korse hat und so unberechenbar bestia wird wie Sie? — Zwei harte Steine malen nicht gut. Ein Teil muß ruhig sein, um die Aufregungen des anderen zu paralysieren.

Zur gest. Beachtung! Bei Adressen-Veränderungen ist es absolut notwendig, der Expedition neben der neuen, auch die bisherige, alte Adresse anzugeben

Gebrüder Ackermann Tuch-Fabrikation Entlebuch

Man achte genau auf diese Adresse

senden auf Verlangen Muster von schönen, ganz- u. halbwoollenen Stoffen für solide Frauen- und Männerkleider. Bei Einsendung von Wollsachen billige Fabrikationspreise.

353

! Fort mit dem Corset !

rate ich allen Damen.

Der regulier- und waschbare

„Brustformer Lada“

(14 Weltpatente)

ist ein alles dagewesene überragender Ersatz. Keine Stahleinlage. Im Sommer für Sport, Wöchnerinnen bei Körperfülle unentbehrlich; verleiht elegante Figur, und trägt sich H 4795 Q 340

äußerst bequem

(Viele Anerkennungen)

Depot für die Schweiz:

Frau Pohl, Suhr bei Narau

— Verlangen Sie Prospekt! —

Kluge Damen

gebrauchen beim Ausbleiben der monatlichen Vorgänge nur noch „Förderin“ (wirkt sicher). Die Dose Fr. 3.—.

192 J. Mohr, Arzt, Lutzenberg (Appenzel A.-Rh.)

Für 6.50 Franken

versenden franko gegen Nachnahme bto. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen (ca. 60—70 leichtbeschädigte Stücke der feinsten Toilette-Seifen). [8 Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.

la Veltliner Heidelbeeren

in 5 kg Kistchen à Fr. 3.—
2 Kistchen 10 kg Fr. 5.80
4 Kistchen 20 kg Fr. 11.20
franko gegen Nachnahme per Post in der Schweiz versendet

Retica S.-A., Campocologno (Kt. Graubünden) 349

Grosser Preis Int. Hygiene-Ausstellung Dresden 1911.

Kaloderma
KALODERMA-SEIFE
KALODERMA-GELÉE
KALODERMA-REISPUDDER
Unübertroffen zur Erhaltung einer schönen Haut.
F. WOLFF & SOHN
KARLSRUHE
BERLIN - WIEN

356

Neu! Kaloderma Rasier-Seife

in Aluminium-Hülsen

Zu haben in Apotheken, Drogen-, Friseur- und Parfümeriegeschäften.

Alte Wollsachen

verarbeitet 352

am billigsten

zu soliden und modernen Kleiderstoffen

Tuchfabrik Wangen a. A.

J. Reinhard & Sohn



Die beste Schuh-Crème.
Alleinfabrikant: A. Sutter,
vorm. Sutter-Krauss u. Co.
Oberhofen (Thurgau) A

Nicht die billigsten aber
96 die besten
sind die Stah-Drahtspähne

ELEPHANT

Frauen

Die schönste Büste erhalten Sie
garantiert unschädlich nur durch

VENUS-BÜSTENCREME

Preis Fr. 6.—. Bei Nichterfolg Geld zurück. — Generalversand.

Med. chemisches Laboratorium Bern Nr. 4.
Ue 4282 Postfach 18107. 355

Pensionat für junge Mädchen, besonders für kath. Gründl. Erlernung d. franz. Spr. Familienleben. Prosp. Beste Referenz v. ehem. Pens. Melle Marie Poffet, rue Coulon 2, Neuchâtel, 163

Das Schwimmen gefahrlos

bei Benützung eines

SCHWIMM-GÜRTELS

Grosse Auswahl in Schwimmgürteln

Badehauben

325

Versand nach
allen Orten

Frottierartickeln

im

Gummischwämmen

Gummibadebecken

Sanitätsgeschäft Hausmann

Basel

St. Gallen

Zürich

Freiestrasse 15

Marktgasse 11

Uraniastrasse 11

Mellin's

ist im Moment fertig ohne langes

Kochen. Der ideale Ersatz für Muttermilch kann ohne Bedenken selbst dem schwächl. Kinde verabreicht werden.

Enthält keine Stärke, ist keine Trockenmilch.

Erhältl. in allen Apotheken u. Drogerien.

Nahrung

63

— Inserieren bringt Erfolg —

Feuilleton

Leben heißt kämpfen

Roman von S. Courths-Mahler.

(Nachdruck verboten).

So plädierte er für sich selbst, und dabei sah er im Geiste schon ein liebes Weib an seiner Seite schreiten, das mit klaren Augen verständnisvoll und innig zu ihm aufschah.

Und diese Augen gleichen denen der jungen Zeichnerin aufs Haar.

Das Fest, welches Fritz Herbig seinen Leuten gab, war vom herrlichsten Wetter begünstigt. Nur bis Mittag war in der Fabrik gearbeitet worden. Sie stellten sich alle pünktlich ein. Die verheirateten brachten Weib und Kind mit, und alle trugen den besten Sonntagsstaat. Auch das Kontorpersonal, die Zeichner und Zeichnerinnen, und die Vorsteher der einzelnen Abteilungen waren gekommen.

Der große Wirtshausgarten war festlich geschmückt, zwischen den Bäumen hingen farbige Lampen. Jeder wollte doch durch ein paar Worte vom Chef ausgezeichnet werden. Bettina stand ihm wacker zur Seite, obwohl ihre Seele mit Unruhe und Unbehagen zu kämpfen hatte. Sie ließ ihren Bruder nicht aus den Augen. Gegen ¼4 Uhr wurde an den großen Tafeln der Kaffee eingenommen. Wahre Berge von Kuchen wurden aufgestellt und die riesigen Kaffeekannen trafen unaufhörlich.

Herbig war mit Bettina und seinem Neffen zuerst mit am Platze. Er widmete sich seinen Gästen mit großer Liebenswürdigkeit und Bereitwilligkeit. Jeder wollte doch durch ein paar Worte vom Chef ausgezeichnet werden. Bettina stand ihm wacker zur Seite, obwohl ihre Seele mit Unruhe und Unbehagen zu kämpfen hatte. Sie ließ ihren Bruder nicht aus den Augen. Gegen ¼4 Uhr wurde an den großen Tafeln der Kaffee eingenommen. Wahre Berge von Kuchen wurden aufgestellt und die riesigen Kaffeekannen trafen unaufhörlich.

Herbig hatte ohne Umstände zwischen einigen alten Arbeitern und ihren Frauen Platz genommen und beteiligte sich herzlich an dem Schmaus. Erst wirkte seine Gegenwart etwas lärmend auf die Zuhörer, aber als er lustig und ungeniert plauderte und den Frauen lachend die Teller mit Kuchen bedeckte, taute man auf. Bettina hatte erst überall nachgesehen, daß alle zu ihrem Rechte kamen. Dann ging sie langsam die Reihen entlang, den Leuten freundlich zunicke und sie zum Zulangen auffordernd. So kam sie auch an die Tafel, wo die Damen aus dem Zeichenatelier sich platziert hatten. Liebenswürdig trat sie heran und bat, neben Fräulein Rottmann Platz nehmen zu dürfen. Sie hatte beschlossen, die junge Dame möglichst in ihrer Nähe zu behalten. Die jungen Mädchen rückten artig zur Seite und bedienten Bettina eifrig mit Kaffee und Kuchen. Sie nickte lächelnd und dankend nach allen Seiten und plauderte liebenswürdig mit ihrer Umgebung.

Am meisten beschäftigte sie sich mit Maria Rottmann.

„Ist Ihre Frau Mutter nicht mitgekommen?“ fragte sie freundlich.

„Nein, gnädige Frau. Mama ist schon seit einiger Zeit unpäßlich.“

„Oh, wie schade. Das tut mir sehr leid. Ich hoffe, es ist kein ernstes Unwohlsein?“

„Das zum Glück nicht. Mama ist nur leicht

ermüdet und bekommt sofort Kopfweh, wenn sie sprechen muß.“

„Dann sind Sie sicher nur unaern von ihr gegangen?“

„Ach, Mama ist ja sonst auch allein, wenn ich im Atelier bin. Vollständige Ruhe tut ihr am wohlsten.“

„Nun, sie wird sich hoffentlich bald erholen. Uebrigens rechne ich nachher stark auf Ihre Hilfe bei den Preispielen, zumal bei den Kindern.“

„Ich stehe gern zur Verfügung, gnädige Frau.“

Bettina nickte dankend und wandte sich zu den anderen Zeichnerinnen.

„Auch für Sie gibt es an den anderen Spielplätzen reichlich zu tun, meine Damen. Ich hoffe, ich kann auf Ihre Hilfe zählen.“

Die jungen Mädchen beeilten sich, ihre Zustimmung zu geben. Maria Rottmanns ruhige Artigkeit stach sehr ab gegen die unterwürfige Dienstbefissenheit der anderen.

Sie ist entschieden stolz und hochmütig, dachte Bettina, der das nicht entging.

Währenddem hatte Herbig schon einigemal seinen Platz gewechselt. An jeder Tafel hielt er sich eine Weile auf und plauderte lustig mit seinen Leuten. Dabei hatte er jedoch heimlich ein Ziel im Auge, ohne es sich direkt einzugehen. Aber, ob mit oder ohne Eingeständnis, schließlich sah er doch Maria Rottmann gegenüber und war darüber so vergnügt, daß ihm die helle Freude aus den Augen lachte.

Bettina bemerkte sehr gut, wie er wohlgefällig sein Auge auf seinem Gegenüber ruhen ließ. Und Bettina fing keine Blicke voll Unruhe auf. Ihr Bruder sah heute gar nicht so aus, als hätte er Lust, seine Tage als Junggeselle zu beschließen. Was konnte sie tun, um Marie Rottmann ungefährlich zu machen?

Sie sann und grübelte und rückte unbehaglich auf ihrem Platze. Wenn doch wenigstens diese Kaffeetafel ein Ende hätte! Aber die Leute stippeten ohne Unterlaß immer neue Kuchenstücke in ihren Kaffee, und bevor nicht alle gesättigt waren, mußte sie aushalten.

Endlich aber nahm ihre Qual ein Ende. Die letzten Reste wurden für die Kinder zum Mitnehmen eingepackt und man erhob sich, um die Spiele zu beginnen.

Bettina schob ihren Arm liebenswürdig lächelnd in den Fräulein Rottmanns und zog sie mit sich fort.

„Kommen Sie schnell, liebes Fräulein, die Kinder stehen schon erwartungsvoll um die Gabentische“, sagte sie lebhaft, und ehe Herbig noch zur Besinnung kam, waren die beiden Damen seinen Blicken verschwunden. Vorläufig mußte er sich nun erst einmal um seine Arbeiter bekümmern, damit auch die an den Schießbuden und Würfelsetzeln zu ihrem Rechte kamen. Einige Herren aus dem Kontor halfen ihm dabei.

Die Musik spielte auf, alles amüsierte sich. Es war ein Leben wie auf dem Jahrmarkt. Bettina überwachte, neben Fräulein Rottmann stehend, die Spiele der Kinder, während das junge Mädchen die Preise austeilte.

Einige Herren aus dem Kontor kamen herüber und stellten sich Bettina zur Verfügung. Sie aber wehrte lachend ab.

„Danke sehr, meine Herren, aber hier kann ich nur weibliche Hilfe gebrauchen. Sie würden höchstens die Verwirrung vergrößern. Drüben bei meinem Bruder können Sie sich nützlicher machen.“

Als sich die jungen Leute entfernt hatten, sah Bettina lächelnd in Marias Gesicht.

„Da habe ich wohl nicht in Ihrem Sinne gehandelt, Fräulein Rottmann?“

Diese sah erstaunt auf.

„Warum nicht, gnädige Frau?“

„Nun, mir schien, als haben die Herren mehr den Wunsch, Ihnen nahe zu sein, als der, zu helfen, hierhergetrieben.“

Die junge Dame nahm eine abweisende Miene an.

„Das ist sicher ein Irrtum, gnädige Frau.“

Bettina drohte lächelnd mit dem Finger. „Seien Sie nur ehrlich, Sie plaudern gewiß viel lieber mit den jungen Herren als sich hier mit den Kindern herumzuplagen.“

„Wirklich nicht. Ich habe Kinder sehr gern.“

„Nun, Sie können sich ja auch heute abend schadlos halten. Sie freuen sich gewiß auf das Tanzen.“

„Ich habe noch gar nicht daran gedacht.“

Bettina sah sie mit lächelndem Zweifel an. „Eine junge Dame, die nicht an das Tanzen denkt? Das ist doch kaum glaublich. Sollte sich unter unseren jungen Herren nicht einer befinden, mit dem Sie gern tanzen möchten?“

Maria Rottmann errötete vor heimlichem Unmut. Bettina legte das Erröten anders aus. Sollte sie da auf einer Spur sein, die ihr von Nutzen sein konnte?

„Ich kann Ihnen diese Frage nicht beantworten.“ erwiderte Maria mit leiser Abwehr im Tone.

Bettina merkte das sehr wohl. Also die junge Dame wünschte nicht, auf ihre Hergensangelegenheit geprüft zu werden. Das war immerhin etwas. Vielleicht hat sie eine heimliche Neigung zu einem der Angestellten. Man konnte da vielleicht vermitteln.

Verzeihen Sie, ich ersuche Ihnen wohl ein wenig neugierig, liebes Kind. Aber Sie sind mir außerordentlich sympathisch. Ich hege eine große Vorliebe für Sie und interessiere mich schon lange für ihr Schicksal. Mein Bruder erzählte mir, daß Ihr Vater Offizier war. Sie müssen Ihre abhängige Stellung schwer empfinden und ich glaube ganz sicher, lange werden Sie dieselbe nicht zu bekleiden brauchen. Eine so hübsche und lebenswürdige junge Dame bleibt nicht lange unbeachtet. Aber es liegt mir fern, mich in Ihr Vertrauen zu drängen, trotzdem möchte ich wetten, daß es manchen jungen Mann gibt, der Sie gern zur Lebensgefährtin wählte.“

Maria teilte ruhig die Gaben an die Kinder aus. Aber ihre Lippen zuckten unruhig. Das Gespräch war ihr in hohem Grade unangenehm.

„Zu dieser Annahme liegt wohl kaum Veranlassung vor. Vorläufig fühle ich mich sehr wohl in meiner Stellung und sehne mich nicht nach Veränderung.“

Das klang wieder nicht sehr ermutigend für Bettina. Aber sie ließ sich nicht abschrecken.

„Das freut mich für uns, unserem Atelier wird so eine schätzenswerte Kraft erhalten. Aber nicht für Sie. Der schönste Beruf der Frau bleibt doch die Ehe. Und Sie sind doch so sehr jung nicht mehr.“

„Dreißigzwanzig Jahre, gnädige Frau.“

„Nun, sehen Sie wohl, das ist das beste Alter zum Heiraten.“

„Trotzdem eilt es mir nicht damit,“ suchte Maria das Gespräch mit einem Scherz zu beenden.

Bettina aber war hartnäckig.

(Fortsetzung folgt).

90d

Schuler's Goldseife

Mama küsst selig ihr Töchterlein,
Das strahlend vor Freude lacht,
Die Kleine hat nämlich ganz allein
„Goldseife“ heimgebracht.



Bergmann's Lilienmilch- Seife

MARKE:
Zwei Bergmänner
von Bergmann & Co Zürich.

ist unübertroffen für die Hautpflege, verleiht einen schönen, reinen, zarten Teint und vernichtet Sommersprossen und alle Hautunreinigkeiten. Nur echt in nebenstehender Packung.

Die praktische Mode

Vorahnungen.

Im Laufe der Saison haben sich manche Wandlungen in der Mode vollzogen, aber die Damen sind so schlant geblieben, wie sie am Anfang waren. Wenn die obere Partie des Kodes auch gerafft und drapiert ist, um die Hüfte herum kann man sich kaum mit weniger Stoff beschränken. An der Taille bevorzugt man Blusen-atastier mit freiem Hals und herabfallendem Schultertragen. Und merkwürdig, selbst die nicht mehr ganz jungen Damen haben diese Mode angenommen und scheinen sich auf der Straße mit freiem Hals ganz behaglich zu fühlen. Von Paris kommen einige sensationelle Modeneuheiten. Man kann ja jetzt nicht früh genug damit anfangen. Nach dem Muster der großen Mode-ateliers, die ihre Probier-damen in den neuesten und elegantesten Toiletten ins Bois de Boulogne spazieren schicken oder auf den Boulevards produzieren lassen, hat ein Modehaus (oder war es ein Coiffeur à la mode?) zwei reizende Damen mit gepuderten Haarstrahlen ins Bois entandt. Wie aus dem Rahmen der berühmten Bilder aus dem Ende des 18. Jahrhunderts gestiegen, wandelten sie zwischen den Blondes und Braunen von heute. Es bleibt vorläufig noch eine offene Frage, ob dieses Beispiel Nachahmerinnen finden wird. Sicher ist es indessen, daß eine Umgestaltung der Haarfrisur sich bereits, wenn auch noch einer weniger zentralen Richtung, vollzogen hat. Der Grundgedanke der neuen Kopfmode ist die Rückkehr zur Natur, Wohlverstanden, zum Ausdruck einer freundlichen, möglichst verführerischen Natur. (Die Zeit der dünnen Scheitel und der kleinen fest gedrehten Haarbüschchen ist also noch nicht gekommen.) Was die heutige Mode anstrebt, ist der Sturz alles als falsch in die Augen fallenden Stoffs-materials, ohne indessen tatsächlich das „corriger la nature“ aus dem Programm streichen zu wollen. Denn die Gegenwartsmode verfolgt nicht nur den Zweck, der Wahrheit und Echtheit zum Siege zu verhelfen und der Schönheit bedingungslos zu dienen. Sie steht auch im Dienst der vielen Tausende, die ihre Existenz auf diesem schwanken Grunde aufgebaut haben. Kaum ist daher der Ruf „Zurück zur Natur“ erschallt, so regen sich wieder hundert Stimmen, die schon das Mittel gefunden haben, Besseres als die Natur zu bieten. Die Mode der anmutigen, in locken Wellen zwanglos das Antlitz umrahmenden Scheitel kann nach der Meinung der Pariser Haartüftler gewisser Zutaten garnicht entbehren. Diese

kleinen harmlosen „Transformations“, auf deutsch gesagt „Fälschungen“, sollen nach dem Aussprache eines Fachmannes so künstlich gearbeitet sein, daß man sie höchst einfach nur wie ein kleines Häubchen auf den Kopf zu stülpen braucht, und die entzückendste Haarfrisur ist fertig. Kleidsam und unbewußtlich. Große Ersparnis an Zeit und Geld. Kammerzoje in Zukunft völlig entbehrlich.

Wir haben noch abzuwarten, in welcher Weise sich die Korsett-künstlerinnen der Zukunftsmode gegenüber ihrer Haut wehren werden. Es verlautet nämlich, daß die Gestalt ebenfalls den Schrei nach mehr Natur nicht länger unterdrücken will. Keine Fesseln sollen hinfürder die schlanken Glieder beengen. Im erwachenden Bewußtsein ihres Modelwertes beginnen schon jetzt manche



1231. Weißes Ballkleid mit Schweizerstickereibefestigung für junge Damen.

1230. Nachmittagskleid aus mattlila Baumwollvoile mit dunkellila Stickereiverzierungen.

1232. Nachmittags-toilette aus rosa-gelbem Changanstall mit gerafftem Ueberkleid.



Wer seinen Kindern blühendes Aussehen und eine kräftige Konstitution sichern will ernähre sie mit der altbewährten
Berner-Alpen-Milch

LUGANO! SCHWEIZ!

Töchterpensionat Cunier Institut Bertschy

Gründlicher Unterricht in den vier Hauptsprachen, sowie in allen andern Unterrichtszweigen. — Gutes Klima. — Sport. — Referenzen von Eltern. — Prospekt.

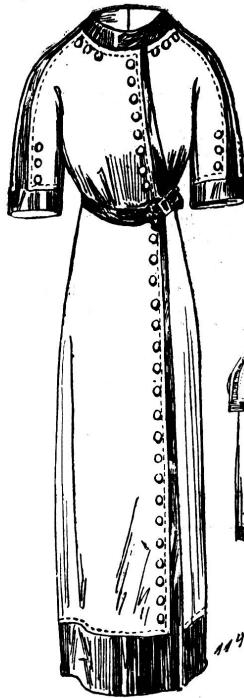
Das nahrhafteste Essen

enthält delikates gekochtes, wer die zum Sieden gebrachten Speisen samt Kochgeschirr in unsern Isolierapparat einsetzt mit dem im Herdfeuer erhitzten Wärmekörper (Bestes System). Das Kochen mit gefangener heisser Luft erfolgt automatisch, mühe- und kostenlos, bringt eminente Ersparnisse und Vorteile. Dies einfache Küchengerät zum Garkochen, Braten, Backen, hält ohne Feuer bis 10 Stunden lang heiss und dient auch als Kühlhalter. Apparate für 1 à 4 bis 50 Personen von Fr. 36.— an empfehlen zum Kauf:

Die Fabrikanten: **G. Bodmer & Cie. in Neftenbach.** Prospekt gratis.

Boudry

(Neuchâtel). Töchterpensionat. Sprachen, Musik, Malerei, Haushaltung. Herrliche Lage. Garten. Park. Erste Referenzen. Nimmt Schülerinnen für Ferien.
[167] Mme Jaquemet, Directrice.



1199. Backfischkleid aus hellblauem Wollkrepp mit gleichfarbigem Cassetausputz.

eingesegelt, unten etwas eingekrausen halblangen Ärmel und der Besatzstreifen des Ueberkleides, gestickt ist. Zwischen den mit Stoffblenden besetzten Rändern des letzteren wird der glatte Rock sichtbar. Die Stiderei kann durch Maschinen- oder Handarbeit in Blattschnitt ausgeführt werden. Ganz jugendlich wirkt das weiße Batistkleid mit Blüffesaltenrod. Die Bluse ist mit Stiderei und Säumchen verziert. Die dem Gürtel angefügten Schößteile haben nur vorn mit der Bluse korrespondierende Säumchengruppen, während rückwärts nur Stiderei-ziwischenfuge die Verzierung bilden. Runder Stiderei-Kragen und Ärmelaufschläge. — Obgleich einfach im Schnitt, ist das letzte Kleid von größerer Eleganz. Gelblich gelönte Spitzen-galons ziehen sich vorn an den über einem Spitzen-einfach zusammentretenden Vorderteilen der Bluse und dem engen Rod entlang. Eine Taffetbahn gebt, in Falten gelegt, von einer Seite des Gürtels aus und wird, mit einer Wen-

zu sanfter Körperneigung neigende Figuren schlecht und recht der Freiheit die Hügel schiefen zu lassen. Die veränderte Haltung mit etwas nach rückwärts gebeugter Neigung wirkt das bisher nach der entgegengesetzten Richtung strebende System der Korsetts über den Haufen. Es fragt sich nun, in welcher Weise die Entwicklung dieses modernen Marterwerkzeugs vorwärtsschreiten wird, um mit der Mode gleichen Schritt zu halten, sie zu unterstützen und vice versa.

Von diesen zwei, große Umwälzungen in Aussicht stehenden Veränderungen der Damenerkennung werden sich die Konsequenzen für die Herbstmode der Hüte und Kleider von selbst ergeben. Was davon schon jetzt ans Licht der Sommermode bringt, gibt uns nur einen kleinen Vorgeschmack der Dinge, die später kommen sollen. A. L.

Moderne Kleinigkeiten.

Aus Kleinigkeiten bauen sich die großen Dinge auf. Auch die vielen kleinen Drum und Drans der Damenkleidung darf man nicht en bagatelle behandeln. Wo sie völlig fehlen, geht dem Anzug ein großer Reiz verloren. Wo sie wohl vorhanden, aber nicht geschmackvoll gewählt oder hinter der Mode zurückgeblieben sind, vermutet man, daß die ganze Dame nicht auf der Höhe der Ereignisse steht. In Modebüchern. Horribile dictu. — Die Täschchen soll man wieder hübsch in der Hand und nicht an langen Schnüren über der Schulter tragen. Dementsprechend sind sie auch kleiner geworden. Beliebte sind die sogenannten Besuchstäschchen aus Leder in verschiedenen Farben, teils stumpf, teils in Autolack, die mit einem Handgriff aus Leder, durch den man die Hand nur hindurchführen kann, versehen sind.

Die abgebildeten Modelle.

1230, 1231 und 1232. Drei Nachmittagskleider für Damen. Einfach in der Form und doch elegant stellt sich das erste, aus sommerlichem Material gearbeitete Kleid dar. Die auf den Achseln und im Taillenschluß leicht eingekrauste Bluse hat Vorderanschluß, den der mit Stiderei verzierte Stoffstreifen bedt. Den edigen Halsauschnitt umrahmt ein ebenfalls aus dem Kleiderstoff gearbeiteter Matrosenkragen, der, wie die Bündchen der glatt



1234. Schulanzug für Knaben von 11—13 Jahren.



1164. Kittelanzen aus grauem Leinen für Knaben von 3—5 Jahren.

1165. Sommerkleid aus hellblauem Bordüren-perkal für Mädchen von 3—5 Jahren.

dung hochgenommen, wieder an der andern Seite des Gürtels in gleicher Weise befestigt. Matrosenträger und Ärmelaufschläge aus weißem, mit Gollbaum abschließendem Mull.

1198. Backfischkleid. Der Zweibahnennod hat seitlichen Ueberanschlag mit Knopfbefug u. Vordervorstich aus Taffet, dem sich unten ein gleicher Besatzstreifen anschließt. Die im Skimonschnitt gearbeitete Bluse zeigt entsprechend angebrachten Auspuß. Rückenanschluß.

1234. Knabenanzug. Er ist aus grauem englischen Stoff in Sportfason hergestellt. An der hochschließenden Jade aufgesetzte Falten mit durchgezogenem Gürtel. Kurze Beinkleider mit Bündchen.

1164 u. 1165. Kittelanzen für Knaben und Kleid für Mädchen. Der Knabenanzug besteht aus Weinkleid und Faltenmittel. Kragen und Ärmelaufschläge mit Vordereisen und Blüffes-befug. Das Mädchenkleid hat an der Bluse vorn und im Rücken Säumchengruppen. Angekraustes Röckchen. Eingefegte Puffärmelchen.

Schnittmuster zu sämtlichen Abbildungen, in den Normalgrößen 44 und 46, für Kinder in den angegebenen Altersstufen, sind zum Preise von je 40 Cts. durch unsere Geschäftsstelle zu beziehen.

MILKA
VELMA
NOISETTINE

Suchard's

BELIEBTE
ESS-CHOCOLADEN



Zum ersten August.

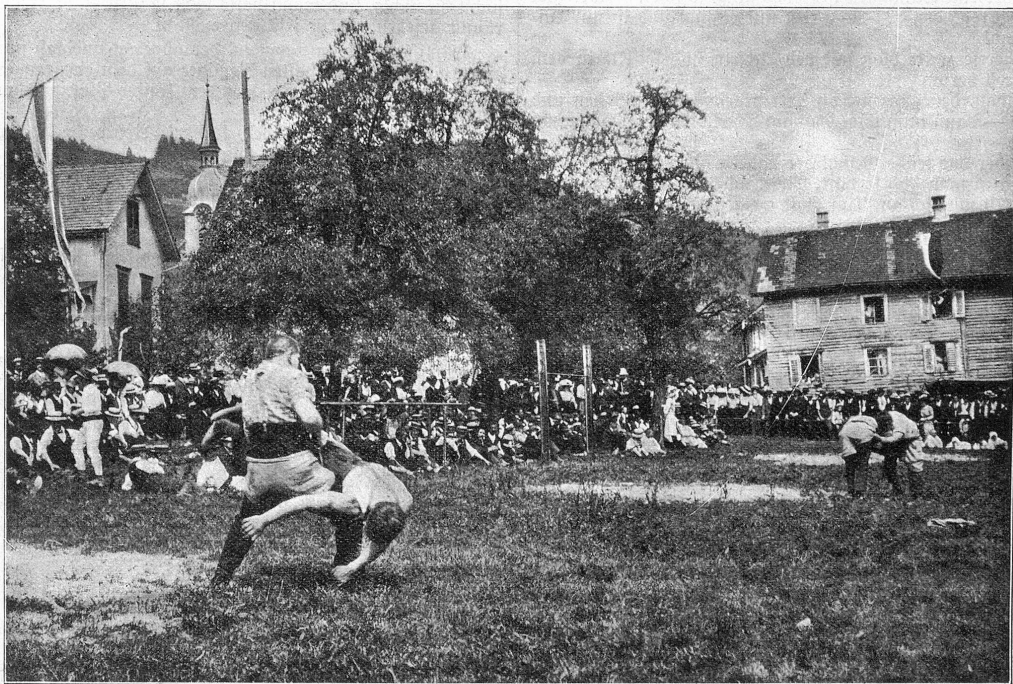
(Nachdruck verboten.)

Wieder mahnt der Schall der Glocken
Und der Freudenfeuer Schein,
Laßt des Bundes uns gedenken,
Laßt uns fest und einig sein.
Was die Väter uns erwarben
Einft in manchem blut'gen Streit.
Das werd' nicht durch kleinen Hader
Und Parteienswift entzweit.

Heute schreckt nicht unsern Frieden
Auß'rer Feind und Kriegsgebraus,
Aber inn're Sehde rüttelt
An der Eidgenossen Haus,
Diesen Groll laßt uns bekämpfen
Mit dem alten Schweizertrutz,
Laßt uns einig denken, handeln,
Zu der Heimat Ehr und Schutz.

Lodre hell von unsern Bergen
Auf zum Himmel, Feuerbrand!
Meld' es droben unsern Ahnen
Daß mit Lieb', mit Herz und Hand
Ihre Erbschaft wir verwalten
Eingedenk all' ihrer Not,
Daß uns uns're gold'ne Freiheit
Heilig ist bis in den Tod.

e. Wüerich.



Vom ersten Schwing- und Aelplerfest in Unter-Aegeri (Zug).

Der Lattenhofer Sepp.

Erzählung von Mag Grad.

7

(Nachdruck verboten.)

Guten Abend, Frau Kränzler; bin so arg aufgehalten worden, und jetzt friert mich wie einen nassen Pudel!

Im Ofenrohr steht ein heißer Kaffee, den habe ich für Sie aufgehoben, sagte die andere gutmütig.

Dank schön! Den kann ich schon gut brauchen!

Gut Nacht, Therese!

Gut Nacht, Frau Kränzler!

Die enge Kammer, die Therese betrat, war eiskalt und machte trotz der darin herrschenden Ordnung und Sauberkeit durchaus keinen gemüthlichen Eindruck. An der schiefen Wand stand ein reines bezognes Bett, darüber ein aus weißem Holz allerliebste geschnitztes Bild in Medaillonform, von einem aus Eichen zusammengefügten Rahmen umgeben. Das Bild der von dem Mädchen entzündeten kleinen Lampe fiel unmittelbar darauf. Thereses ohnehin kummervolles hübsches Gesicht wurde noch trauriger. Sie nahm sorgfältig die Schnitzerei vom Nagel, setzte sich auf den Bettrand und betrachtete sie eine ganze Weile. Langsam rann Träne auf Träne darauf nieder. Dann ermannte sie sich plötzlich, hängte das Bild wieder an seinen Nagel und wechselte die Kleidung.

Ich kanns auch nicht mehr anders machen!

Sie warf trotzig die Lippen auf, ging in die Küche und holte sich den versprochenen Kaffee, den sie gleich am warmen Herd mit Behagen schlürfte.

Grüß Gott, Resi!

Ueber das ganze, runde, rosige Gesicht lachend, vollkommen zum Ausgehen gerüstet, mit modernem Jackett und Matrosenhut stand ein junges Mädchen unter der Küchentür.

Da hockts schon wieder wie eine Alte und vertrauert ihr Leben! Schmeichelnd klopfte sie Therese auf die Schulter. Geh — sei doch nicht so, heut wenigstens komm einmal mit!

Laß mich doch in Ruh, Mali, ich mag halt nicht. Das kannst jetzt doch schon wissen.

Aber eine Dummheit ist's — so jung, so schön — wer gibt dir denn was drum? Man lebt nur einmal und ist nur einmal jung!

Therese zuckte bloß mit den Achseln und löffelte in dem Kaffee rest herum.

Schau, den ganzen Tag hart arbeiten, sich schinden und plagen — dann muß man doch am Abend eine Entschädigung haben!

Ueber das trübe Gesicht der andern ging ein Lächeln.

Wenn man dich so hört, Mali, mücht man grad meinen, du hättest wirklich am Tag Gott weiß was getan.

Mali setzte sich auf den leeren Bügeltisch und strampelte ungeduldig mit ein paar niedlichen Füßen in hübschen Schuhen. Ihre braunen Augen funkelten lustig, der etwas große Mund mit den prächtigen Zähnen ging gar nicht mehr zusammen vor Vergnügen. Sie jauchzte gerade hinaus, nahm den Hut vom Kopf und wirbelte ihn auf dem Zeigfinger in der Luft herum.

Ich arbeit ja, daß die Finger knacken, rief sie lachend.

Und wie! Na, und jetzt — dein Fritz holt dich wohl wieder ab?

Aber natürlich! Gleich wird er da sein. Heut gehn wir einmal in Kolosseum! Ich freu mich schon furchtbar! Und nachher in die altdeutsche Weinstub, und nachher —

Kann mirs schon denken! Wie glaubst denn, daß das später ausgeht?

Wies Hornberger Schießen halt!

Und du machst dir nichts draus bei'm Gedanken? Du gehst jetzt doch schon so lang mit deinem Fritz und sagst immer, ihr hättet euch so gern!

No ja, das is auch so. Aber was will man denn machen? Wenn er im Sommer das Staatsexamen hinter sich hat, dann geht er — dann ist alles aus. Keins von uns hat sich auch je was anders gedacht. Du, Resi, aber sag — mit einem plötzlichen Gedankensprung, der einer ganz natürlichen Ideenverbindung entsprach, ging die bewegliche Mali auf etwas ganz entfernt liegendes über. Sag, Resi — ist's denn wirklich

wahr, daß du den Schweiger hast abbilden lassen? Du, der hat erschrecklich viel Geld!

Thereses aufgeheitertes Gesicht umwölkte sich wieder. Der Schuft da! Glaub's wohl, daß der elende Wucherer Geld hat. Der weiß es zu kriegen!

Die Guttenberg-Marie hat gesagt, du könntst in Samt und Seide gehn, wenn du ihn nimmst.

Pfui Teufel, dem seine Geliebte — nicht geschenkt! Und wenn du erst wüßtest! Verkaufen will er mich! Wenn ich schon ihn nicht nimm, so soll ich zur Frau von Koltow.

Zur Koltow? In das Haus? — Ja da wärest du ja wirklich verraten und verkauft. Das siehst sich schön an von außen und in Wirklichkeit ist's — nein so was. Ist das ein schlechter Kerl!

Therese rückte unruhig und gequält auf ihrem Schemel hin und her. Du, dein Fritz kommt aber lange nicht.

Da klopfte es. Wie der Wind war Mali draußen, trat aber mit sehr depressiver Miene wieder herein und knüllte zornig das Papier zusammen.

Mir ist's mit'm Kolosseum! Und ich hab mich so gfreut gehabt. Jetzt kann ich Langweil blasen. Sie ging schmolend im Zimmer umher und knöpfte die gelbe Jacke auf und zu.

Einen Mordszorn hab ich schon! Dann setzte sie sich auf das schmale Fensterbrett und sah in die Dunkelheit hinaus. Ihrer elastischen Natur paßte aber die trübe Stimmung nicht lange.

Weißt was, Resi? Jetzt heizen wir bei dir recht närrisch ein, ich hol uns was Gutes zum Essen und eine Flasche Wein — alles auf'm Fritz seine Kosten natürlich, weil er mich wegen seinem dummem Blud hat sitzen lassen, und dann plauschen wir bei dir in dein Stüberl so recht gmüthlich miteinander.

Therese wäre weit lieber allein geblieben; sie hatte aber das komische, lustige und gutherzige Mädchen viel zu gern, als daß sie es hätte fränken können.

Meinetwegen! Aber warum denn grad bei mir? Dein Zimmer ist ja dreimal so groß wie meine kleine Kammer.

O du liebe Zeit. Da könnten wir uns ja nicht umdrehn; da drin siehst schön aus! Lauter Kraut und Rüben! Ich hab was suchen müssen, und da —

Resi lachte hell auf. Das kann ich mir denken. Wann suchst du nichts, und wann hätte man je dein Zimmer aufgeräumt gesehen. Aber jetzt geh endlich! —

Mali hatte ihren Staat wieder abgelegt und saß nun in einem äußerst zweifelhaften Negligee auf dem einzigen Stuhl der Kammer, während Resi auf dem Koffer Platz genommen hatte.

Druß nur nicht ein, dein Koffer! Resi reckte sich empor und dehnte die prachtvollen Glieder.

Bin halt vom Land, das geht mir noch nach! Malis Blick hing in ehrlicher Bewunderung an der Freundin.

Brauchst dich nicht zu beklagen. Herrgott, was ich für eine Grille neben dir bin.

Aber dafür auch fein! Ein Großstadtkind! Drum hast du auch so leichtes Blut, und mir rinnts grad wie Käsbrüh in den Adern, so schwer und dick. Bauernblut halt!

Schweigend sah Resi vor sich hin. Mali wurde nun auch ein wenig elegisch.

Am Land muß es schön sein. Ich kenns kaum, aber im Sommer — der Fritz hats schon gesagt — wollen wir einmal lang hinaus.

Dann baute sie Luftschlösser und wurde nicht fertig, von ihrem Fritz zu reden, als gäbe es kein Staatsexamen und kein Ende. Langsam leerte sie allmählich die Flasche Wein, ohne zu merken, daß Resi kaum ein Glas davon getrunken hatte. Wie ein kleiner Wasserfall plätscherte es von den roten Lippen, unaufhaltsam, hell und froh. Aber Resi hörte längst von allem kein Wort mehr. Als plötzlich Malis Geplauder verstummte, fuhr sie auf. Diese war ganz entrüstet.

Jetzt gar! Ich glaub, die hat kein Wort gehört, was ich plauscht hab!

Mit einemmale schluchzte Resi herzbrechend und warf sich aufs Bett. Mali erschrak.

Ja, Resi — Resi, was ist dir denn? Aber so sag doch!

Keine Antwort eine ganze Weile. Endlich wurde es besser, das Schluchzen war nicht mehr so wild, das Weinen dauerte aber noch immer fort. Mit der sinken Hand umklammerte Resi das geschnitzte Bild, das sie wieder von der Wand

genommen hatte. In dem überheizten Raum herrschte eine erdrückende Luft, es war ihr, als käme die Stubendecke immer tiefer herab.

Eine wunderliche Stimmung ergriff Mali. Wie bei einem Kinde, das plötzlich in Tränen ausbricht, ohne zu wissen, warum, nur weil andre weinen, so verzag sich ihr Mund schmerzlich, die braunen Augen wurden naß, und endlich schluchzte auch sie eben so laut auf, wie vorher die Freundin, und warf sich neben dieser am Bett nieder. Das ernüchterte nun Refi wieder, obwohl die ehrliche Teilnahme sie wehrte.

Aber geh doch, Mali — für was denn — aber so hör doch auf!

Aber Mali weinte immer herzbrechender. Das Trösten nahm Refi nun so in Anspruch, daß sie über die grundlosen Tränen der Freundin ihr wirkliches Leid vergaß. Sie strich ihr über den dunkeln Birrkopf und behandelte sie wie ein kleines Kind.

Bist ein Narr, ein guter, dummer! Geh her, ich erzähl dir was, was dich freut!

Mali küpfte ein ganz klein wenig den Kopf, endlich auch den Körper und stand auf. Neugierig, mit schon versiegenden Tränen sah sie erwartungsvoll auf Refi und sagte wie zur Entschuldigung:

Wenn du so unglücklich bist, dann muß ichs auch sein. Wenn so ein Großes, Starkes weint, das ist zu arg! — Du, Refi, was — was weißt denn?

Refi lächelte bei allem Schmerz.

Der erste Kommiss im Fabrikkontor hat zu mir gesagt: Die Mali Bach aus dem Blumengeschäft vom Kleib, die bei Ihnen im Haus wohnt, die hat die kleinsten Fußern, die ich jemals geseh'n hab!

Ah geh, das hat er gewiß nicht gesagt!

Auf Ehr ist's wahr, ganz gewiß!

Mali sah geschmeichelt auf ihren zierlichen Fuß herab, den sie aus dem Filzpantoffel gezogen, und dessen dünner, buntfarbter Strumpf ein mächtiges Loch in der Ferse hatte. Nun streckte auch Refi ihren allerdings nicht kleinen, aber gutgeformten Schuh in lauberm, ganzen Strumpf weit vor.

Da schau meinen dagegen an; Bauertrampeln, da siehst du wieder.

Du weißt ganz gut, daß du die schönste weit und breit bist. Umsonst hat dich der Bildhauer Stepanstj nicht als Germania aushauen wollen. Herrje — hätte der mich nur wollen und brauchen können, ich hätte gleich getan!

Refi wurde plötzlich wieder ernst.

Vielleicht hätte ichs auch getan, gewiß sogar — früher — aber dann! Und leise fügte sie hinzu: Der Ludwig hätte nie gelitten.

Malis Kopf drehte sich im Nu nach der kleinen, mit Wachsperlen bestickten Etagere in der Ecke um, worauf sie etas verblichene Photographie eines jungen, besonders gut und sanft blickenden Mannes stand. Wie ein Räthchen umschmeichelte sie dann die Freundin.

Refi, heut sei einmal lieb! Schau, ich hab dich so arg gern und bin deine beste Freundin. Heut erzähl mir endlich, wies mit dem Ludwig eigentlich war. Wie wir uns kennen gelernt haben — mein Gott, ich kann gar nicht vergessen, wie du damals am Fasching so schön aussahst hast, keiner Räterin hast du was nachgegeben, da war vom Ludwig noch kei Red! —

Nein, da war noch kei Red! Ganz mechanisch, den Blick unbeweglich in eine Ecke gerichtet, wiederholte Refi die Worte.

Und dann, weißt Refi — schad ist's im Grund — haben wir uns so lang aus den Augen verloren. Beim Wiedersehen war dann aus der glänzenden Refi was andres geworden. Aber schön warst noch immer, wie du so einfach angezogen deine prächtigen Zöpfe um den Kopf herum gelegt, Arm in Arm mit dem Ludwig vor mir hergegangen bist. Genau so groß wie du war er. Ein Staatspaar wirklich!

Die andre träumte nur halb zuhörend vor sich hin und schien weit ab mit ihren Gedanken, die recht traurig sein mußten. Mali ließ aber nicht locker.

Ja, wie wars denn also mit dem Ludwig?

Mit dem Ludwig? Schön wars, o so wunderschön! Die

Zeit in meinem Leben möcht ich um keinen Preis missen. Und ich denk daran, Tag und Nacht, immer und immer!

Wie ist's gekommen — der Unterschied — wenn man so denkt —

Das glaub ich, daß das ein Unterschied war, die Zeit dann und die vorherige. Nun, ich wills dir erzählen, ganz kurz, so gut ich kann. Ich red sonst nicht gern davon, aber du bist ein gutes Mädel! Also: daß ich vom Land bin, weißt du. Aus der Kinderzeit, von meinem sonderbaren Vater, meiner tranken Mutter erzähl ich dir nichts. Du täht dich nur langweilen. Ich weiß nur, daß die Mutter mir das so eingeimpft hat, ich soll ins Kloster gehn. Sehnsüchtig hat sie gewünscht; ich nicht so arg, aber ich hab mir nichts zu sagen getraut. Der Vater hat dann geschrien und getobt dagegen, aber weil er mich doch nicht so recht hat mögen, wie wir gemeint haben, hat die Mutter mich auf andre Weise aus dem Haus, hieher in die Hauptstadt, zu einer angeblich furchtbar frommen Verwandten getan. Die Frömmigkeit!

Zuerst hab ich wenig gemerkt, dann desto mehr. Ich hab nicht viel lernen müssen, die „Tant“ hat mich gut versplegt und ich bin aufgeschossen und auseinander gegangen, daß mir mit fünfzehn Jahren die Mannsleut auf der Straß nachgeschaut haben und hinter mir her gewesen sind wie beseffen. Ich hab aber auch den Teufel im Leib gehabt!

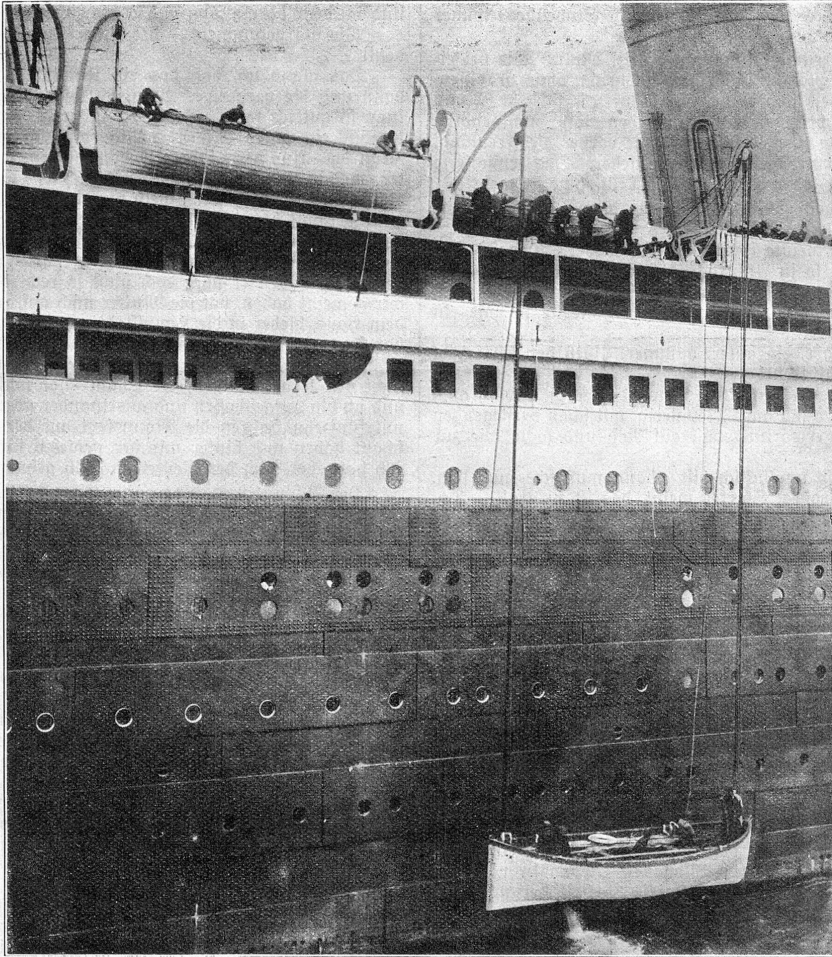
Der Müßiggang — das gute Essen — habens wohl gemacht, daß meine ganze Natur immer in Aufruhr war. Daß ich schön war, hab ich selbst gefühlt und gesehen, und gesagt ist's mir auch worden alle Tag. Die Tante hat mich immer hübsch anziehen lassen und gern Staat mit mir gemacht. Weit unten ein Wiener Kaffee war, sind auch viele Herren ins Haus gekommen, darunter auch der Schweizer. Ich hab ihn aber damals schon nie leiden können. Mit sechzehn Jahren war ich ein ausgemachtes Stadtkind, das sein Dorf und alles darin vergessen hatte, und kaum ein Jahr später wars aus mit meiner Unschuld! Die hat ein Baron einkassiert ghabt, und meine Tante hatte sich eine neue Zimmereinrichtung und einen prächtigen Bestuhl angeschafft. Fast ein Jahr gings herrlich und in Freuden, dann hat er geheiratet. Später wars ein Offizier, dann ein Gutsbesitzer, der in der Stadt sein Absteigequartier gehabt hat. Mit dem hats zwei Jahre gedauert. Wieder später wars ein Rittmeister von den Husaren. Das war der letzte — bei dem hab ich ja dann meinen Ludwig kennen gelernt.

Nicht möglich! warf Mali gespannt ein.

So ist's aber. Die Mutter vom Rittmeister war Witwe und hat zur Verwaltung ihres Spezialvermögens einen jungen Subalternbeamten, den Sohn ihres Gutsinspektors, eben meinen Ludwig, angestellt gehabt. Der Beamte ist deshalb oft zum Rittmeister gekommen, und da haben wir Bekanntschaft gemacht. An die Verachtung, wenn ich denk, mit der mich der Mann behandelt hat! Und wie mich das grad von ihm schmerzt hat!

Gleich wie ich den Ludwig kennen gelernt hab, ist's mir wie ein strahlendes Licht aufgegangen, und Schuppen sind mir von den Augen gefallen. Sofort hab ich ihn so zum Sterben gern gehabt. Die andern alle mitsammen hab ich ja nie von Herzen mögen. In die Liederlichkeit war ich junges Ding halt so hineingelegt worden — unbewußt — ich habe ja gar keine Vorstellung von dem Argen gehabt. Dazu mein Temperament — kurz! Alsdann hab ich einmal angefangen, nachzudenken und zu grübeln. Meine Lustigkeit war dahin. Ich bin blasser und magerer geworden und nur mehr der Schatten von dem, was ich früher war. Der Rittmeister hats zuerst nicht sehr angeschlagen, dann bin ich ihm langweiliger und langweiliger geworden und endlich hab ich ein Paket Seidenstoff mit ein paar blauen Scheinen bekommen, und — aus wars! Wie beseffen bin ich herumgelaufen. Aber nicht wegen dem Rittmeister, sondern wegen dem Ludwig. Essen und Trinken hab ich vergessen, und in Regen, Kälte und Wind bin ich gestanden und habe stundenlang gewartet, um ihn nur von Ferne sehen zu können. Keiner hat mich mehr bekommen, sie haben sich gerade anstellen mögen, wie sie gewollt haben, und mir noch so viel anbieten können. Das Arbeiten in einer Fabrik als Mantelnäherin hab ich dann angefangen. Verhungern hätte ich dabei können, und ich glaub, ich wärs auch wirklich, wenn nicht der Ludwig doch den Weg zu mir gefunden hätte. Den Frühlingstag vergeß ich nicht

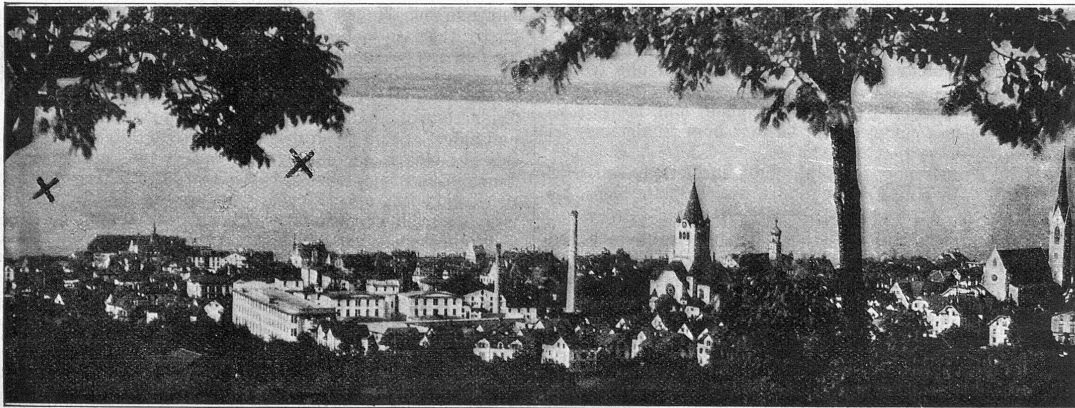
mein Leben lang, wie er mir mit nassen Augen gestanden hat, daß er mich von Anfang an gern gehabt und mich nur deshalb so schlecht behandelt hätte, weil er sich seiner Liebe vor sich selbst geschämt hab, denn ich wär doch so eine. Aber es sei doch nicht gegangen ohne mich. Tag und Nacht hat er an mich denken müssen und da hat er sich auch erkundigt und hat, Gott weiß wie, erfahren, wie mich die saubere Frau Tante so hineingebracht hat. Dann hätte er verfolgt, wie ich so ganz anders, brav und fleißig geworden wär. Und nun sei er da, und er hätt mich nun einmal über alles lieb, der ganzen Welt um Troß. Er ließe nicht mehr von mir, und wenn ich so bliebe, und er genug gespart und die ersehnte Stellung erst



Das Hinunterlassen von Rettungsbooten auf der „Olympic“, dem Schwesterschiff der „Titanic“. Dieses Experiment ist nicht so leicht, wie es auf dem Bilde den Anschein geben könnte, denn es sind damit Gefahren verbunden, wie solche z. B. durch Berührung mit dem Rumpf des Riesenschiffes entstehen könnten.

bekommen hätt, dann wollt' er mich heira'en. Auf Seide, Samt und Wohlleben müßte ich zwar verzichten, aber in Fleiß und Bescheidenheit wolle er mir ein Leben wie im Himmel geben.

Und das mir, d'e —! Mir ist's schwarz vor den Augen geworden, und ich große starke Person hab gezeitert zum Umfallen. Der Alm's Igesang ob mir im Baum hat mir wie eine ganze Orchestermusik geflungen, und die armseligen ersten Gänseblümlein am Weg sind ausgewachsen zu einem ganzen Garten, und der wieder zum Paradies. Und das ist auch geblieben. Jedes von uns hat seine redliche Arbeit getan, und wir haben kaum gemerkt, wie die Zeit ver-

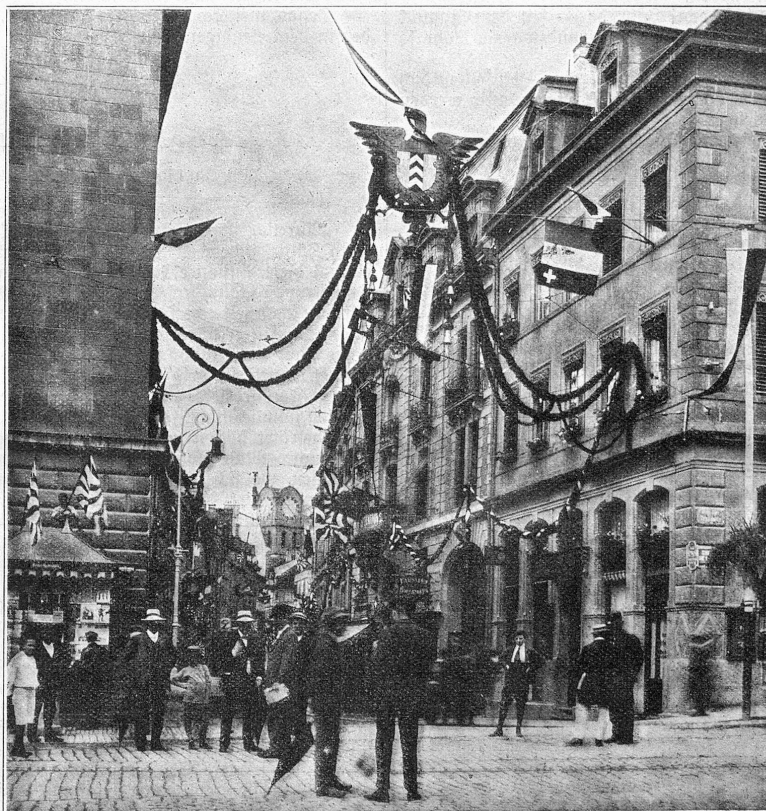


Rorschach am Bodensee, wo das große Unglück geschah, bei dem 13 Personen durch Ertrinken ihr Leben verloren. Die X bezeichnen die Unfallstellen.



Zum eidgen. Sängerfest 1912 in Neuenburg: Die Hauptansicht der Sängerfesthütte.

flogen und unser Ziel immer näher gerückt ist. Die Schlange im Paradies hat auch nicht gefehlt. Sie hat mir aber nichts anhaben können! Nebst andern, die mir nachgestiegen sind, und die ich aber schnell und gründlich hab abblitzen lassen, ist mir der Schweitzer wieder in den Weg gelaufen. Da hat er mir schon dasselbe Lied vorgeungen, das ich ihm vorhin und hoffentlich für immer verleidet hab. Ich hätte heut und auch damals nie mit ihm ein Wort geredet, war das nicht der einzige Weg für mich, um was von daheim zu erfahren. Mit dem neuen Leben ist mir auch das Gedenken an meine Eltern, besonders an meine arme kranke Mutter wiedergekommen und die Sehnsucht da-



Neuenburg, die eidgen. Sängerstadt im Fest Schmuck.

Vom 12.—23. Juli, während des eidgen. Sängerfestes, waren die Straßen Neuenburgs samt und sonders prächtig dekoriert, zu Ehren der schweizerischen Sänger, die sich gegen 10,000 Mann stark, zum edlen Wettstreit hier eingefunden hatten. Das Wetter war während den ersten acht Tagen prachtvoll.

nach. Daß sie mich früher verflucht haben, hat mir der Schweizer erzählt, und auch, daß sie mich um keinen Preis jemals wieder sehen wollten. Er kommt in allerlei — jedenfalls meist unsauberen Geschäften viel aufs Land und auch in meinen Geburtsort hinaus, wo er den Leuten, die da viel Holzschneiden, ihre Arbeiten abkauft. Seht, Mami — sie nahm das geschnittene Marienbild und zeigte es ihr — das hat mein Vater selber gemacht, wie ich noch ganz klein war. Ich hab's damals mit in die Stadt genommen, und immer hängt's über meinem Bett.

Ah, ah, wie das so schön ist! Eine feine Arbeit!

Ja, das ist's! Und sogar die Kleinigkeit hat mir der Schweizer abnehmen

wollen, für einen Schmutz natürlich. Ich hab ihm aber heimgeleuchtet, auch sonst, sodaß er schon damals hätte wissen können, wie er mit mir daran ist. Ich hab ihm gesagt, daß es aus sei mit dem schlechten Leben, schon lang, daß sich ein ehrenhafter Mann gefunden hätte, der mich heiraten wollt, und daß ich hoffte, dem eine brave Frau werden zu dürfen. Er möchte das auch den Eltern sagen, damit sie sich mit mir versöhnten und doch den Trost im Alter hätten. Nie hab ich aber was gehört, und den Ludwig wollte ich nichts tun lassen darin, vor ich nicht als seine Frau mit ihm heimfahren könnt. Ja — das war eine Zeit! Eben der reinste Himmel! Und jetzt möchte ich am liebsten gar nicht mehr weiter erzählen.

Ja, Refi, aber was fällt dir denn ein, grad das End! Aber so sag doch — und dann?

Gestorben ist er!

Kurz, rauh und abgehackt stieß es Refi hervor. Mali sprang auf. Jesus, Maria und Joseph — gestorben — und grad dann, wie — so kurz vor der Hochzeit?

In drei Tag war er weg. Eine Lungenentzündung wars!

Und das hast du überlebt?

Wider Willen — ja! Meine Schuld wars nicht!

Wieso?

In den Kanal bin ich gesprungen!

Um alles!

Aber heraus gefischt haben sie mich, und im Krankenhaus bin ich nach drei Wochen wieder ganz gesund geworden. Leider!

Und dann?

Ja was dann! Was heut halt auch noch ist. In die Celluloidfabrik bin ich als Arbeiterin gekommen, durch einen braven alten Mann, der damals dabei war, wie sie mich aus dem Wasser gezogen haben.

Jetzt arbeit ich bald zwei Jahr da — seit dem Unglück eben — und komm mir mit meine vierundzwanzig Jahr so alt vor wie Methusalem!

Du — und alt! Jung bist du und schön — du solltest dich nicht so an dein Unglück hängen, müßtest wieder lustig werden und dein Leben genießen!

Mein Leben genießen! Das heißt wieder von vorn anfangen mit der Viederlichkeit. Brechen könnt ich mich, wenn ich nur daran denk.

Refi stand auf und nahm die Photographie zärtlich in die Hand. Durch den da hab ich was andres kennen gelernt. Die Refi von damals ist verschwunden, und was beßres daraus geworden ist, das hat der Ludwig gemacht, und der — ist tot! Mein Leben ist aus, und ich hab nur noch zwei Wunsch. Der eine ist — und nach allem erfüllt er sich wohl nie —, meine Eltern noch zu sehen, vor sie sterben, damit sie mir noch verzeihen und dann — möchte ich Krankenpflegerin werden!

Sie reckte sich hoch auf und streckte die kräftigen Arme aus. Da wären die da doch noch zu was gut!

Die Lampe war fast ausgebrannt, und ihr Qualm legte sich breit in die Kammer, in der es fast geworden war. Mali saß ganz still, zusammengekauert auf dem Bettrand. Unten fiel die Haustür ins Schloß; man hörte die tappenden Schritte und die Stimme Frau Kränzlers, die heimkehrend mit jemand auf der Treppe sprach. Eine Turmuhr schlug langsam und feierlich die zehnte Stunde.

Aber jetzt, Mali, geh! So spät ist's, und ich bin so müd! Ich weiß nicht, was es ist, aber seit ein paar Wochen tut mir der Kopf weh, und so oft ist mir's schlecht! Komm!

Aber Mali rührte sich nicht. Therese beugte sich zu ihr hinunter und faßte sie am Arm. Das Mädchen weinte bitterlich, von Schluchzen erschüttert.

Du bist wirklich ein liebes Ding, Mali, und hast ein gutes Herz, aber jetzt geh halt!

Die Weinende ließ sich willig zur Tür führen, dann stellte sie sich auf die Fußspitzen und schlang die Arme um Theresens Nacken.

Refi — du — du bist eine Heilige!

X.

Weihnachten war vorüber. Es war ein besonders schönes Fest in der Pfarre gewesen, und in der Gemeinde gabs mehr als einen, der sich darüber besann, wie denn die reiche Versicherung der dreißig armen Kinder im Pfarrhof zu stande ge-

kommen wäre. Neider gabs auch da natürlich genug, und wenn sie es auch zehnmal nicht nötig gehabt hätten.

Da werd halt a so a Sammlung gmacht, meinte ziemlich geringschäßig einer vom feindlichen Obmart.

A Sammlung, jawohl! Da Pfarrer hat dös seiner Lebtag net tan, und er selber hats net ghabt. Der Kooperator aber hat gwiß neamat net um nigen anganga, da wollt i wettn. I wüßt a gar net, wia r dös gmacht ham sollt. Er kimmt ja eh nia furt vom Ort!

Der Bauer mit den gemüthlichen Augen, der so gesprochen hatte, schwieg plötzlich, als wäre er selbst erstaunt über seine stüßige Rede, zu der der Bürgermeister wohlgefällig nickte. Dessen dicke Faust fauhte auf einmal schwer auf die Eichenplatte des Wirtstisches nieder. Er war bei der fünften Maß.

R . . r . . recht h . . hast, Schw . . Schwaiger — r . . re . . recht hast. S . . selba zahlt ha . . hat da Kooperator alls, d . . da giebt's nigen, — n . . na, ganz gwiß is. S . . selba zahlt hat ers, d . . dös sag i, und i bin da Bürgermeister von Stading — i —, i heiß h . . Hofmeier, i!

Der Disput, ob „Ja“ oder „Nein“, „Für“ oder „Wider“ drohte den üblichen Verlauf zu nehmen. Da aber doch immerhin der Bürgermeister, und wenn auch bei der fünften Maß, dieser ausgesprochenen Meinung war, so siegte endlich dessen Partei. Auf dem Heimweg wurde dann alles nochmals ertört.

Ja da muaß der aba a satrisches Geld ham!

Gerbt soll er ham.

A guata Mann is er und bleibt er!

No mein! Wann ers halt dazua hat! meinte ein andrer.

Dös sag i a. Da is net a so viel dahinter. Wenn ers scho amal hat, hätte er a mehra tean konna. San arme Leut guua da!

Noch einer mischte sich nun ein.

Seßas, mei Schwester — wenn i denk, mit ihre fünf Kinder in dem elendigen Häusl!

(Fortsetzung folgt.)

Die Badereise.

Von Julie Landskron, Wien.

(Nachdruck verboten.)

„Aurelia,“ sagte Herr Rangel eines Tages zu seiner besseren Hälfte, indem er ihr ein Zeitungsblatt hinhielt, „da sieh einmal diese Annonce Niederkleindörfl, das nenne ich billig. Drei Kronen täglich für Pension inklusive Wohnung, da geh'n wir hin, schon seit acht Tagen steckt mir die Annonce im Kopf.“ Frau Aurelia erklärte sich, nachdem sie im Geiste ihre allerdings nicht mehr fashionable Toilette durchgenommen, einverstanden, hoffte sie doch, in dem kleinen Nette mit dem alten grünen Foulardkleide noch Staat machen zu können. Rangel's mußten nämlich tüchtig sparen, da sie vor kurzem eine Tochter ausgeheiratet hatten und das Geschäft auch nicht mehr wie einst war. Man mußte also eine bescheidene Sommerfrische auffuchen, wo sich billig leben lassen konnte und wohin die Reise nicht viel kostete. Herr Rangel's Freude, daß seine gestrenge Gattin diesmal mit seinen Wünschen ausnahmsweise einverstanden war, dauerte leider nicht länger als bis — zur nächsten Tause der Frau Rechnungsrätin. Als er an diesen denkwürdigen Tage ziemlich spät vom Kaffeehause heimkam (an den Dausentagen mit Erlaubnis seiner Gattin) fand er Frau Aurelia zum höchsten Erstaunen in Tränen.

„Oh — Oh!“ seufzte sie.

Herr Rangel, welcher solch' nervöse Aufregungen seines Weibchens meist im Zusammenhang mit einem Verstoß seinerseits brachte, schwieg nun vorsichtig, denn vielleicht verzog sich das Gewitter um so eher. Nachdem ihr Gemahl beharrlich schwieg, holte Frau Aurelia aus der Tiefe ihrer Brust noch einige schwere Seufzer herauf, richtete sich vom Divan auf, auf welchem sie, nach Hause gekommen, mit Hut und Mantel bekleidet, hingefunken war, empor und rief: „Psui, die falsche Rahe!“

Da falsche Rahe nur auf eine weibliche Person schließen ließ, beruhigte sich Herr Rangel, weil diesmal, Gott sei Dank, nicht er zu den Tränen seines Weibchens Veranlassung gegeben hatte.

„Ja, eine falsche Kage ist sie, die Müller, diese eingebildete Person. Ich sagte es immer! Oh! — Oh!“
 „Aber ich glaubte, sie sei doch Deine Freundin?“ wagte Herr Rangl einzuwenden.

Da kam er schön an. „Freundin? — Die? Niemals!“ rief Frau Aurelia entrüstet. „Saubere Freundin das! Oh — Oh! Und ich soll nach Niederkleindörfel geh'n! Oh, oh — oh! Da hinaus ging die Sache.“

Jetzt fing Herr Rangl sich dafür zu interessieren an. „Und warum nicht?“

„So? Und weißt Du, wo Müllers den Sommer zubringen werden?“ rief Frau Aurelia statt aller Antwort.

„Nein,“ gestand Herr Rangl. „Wie sollte ich auch?“

„In Ostende! — Ja, eine Badereise macht die Gnädige. Aus Prokeerei! Natürlich mir zum Trost! Hörst Du? Während wir nach — — Oh! Oh!“

„Aber Kind, hast Du ihr denn das gesagt?“

Frau Aurelia maß ihren Gemahl zuerst von oben bis unten und dann von unten nach oben mit einem strengen Blick, indem sie gereizt fragte: „Hältst Du mich für eine Narrin oder Gans? Natürlich sagte ich, ich wisse nicht, wo wir den Sommer zubringen werden!“

Herr Rangl gab sich nun alle erdenkliche Mühe, sein Weibchen zu beruhigen, doch es gelang ihm nur halb.

„Hast Du denn gar keine Empfindung für die falsche Position, in welche uns die Badereise dieser Müller bringt? Hast ihr Männer denn gar kein Gefühl für das Schicksliche? Keinen Ehrgeiz? Müllers, die in Wolle handeln, gehen nach Ostende; wir, die Seidenfabrikanten, aber dorthin, wo sich die Fische gute Nacht sagen!“ —

Herr Rangl wollte eben den guten Witz anbringen: „Weil also Müllers in Wolle sitzen, können sie auch um so leichter schöne Reisen unternehmen . . .“ doch Frau Aurelia schnitt ihrem Gemahl das Wort ab, mit einem so hoheitsvollen Blick, daß er gleich für einige Tage verstummte. —

Eines Tages kam er freudig erregt nach Hause und rief seiner, sich noch immer in sehr umflorter Stimmung befindlichen Gattin entgegen: „Müllers gehen nach Ostende und Du nach Helgoland!“

„Mann, bist Du verrückt? Das kommt ja zu teuer —“

„Das kostet gar nichts, denn eigentlich geht nur einer unserer Beamten dorthin!“

„Und soll ich vielleicht da mitgehen?“ rief Frau Aurelia entrüstet.

„Nun, ich weiß nicht, ob der Betreffende damit einverstanden wäre.“

„Gemahl! Man beleidigt die Mutter einer verheirateten Tochter nicht. Pui, schäme Dich!“

„Daß gut sein, Aurelia, höre meinen Plan, welchen ich höchst schlau eronnen! Ich schlage in Mayers Legiton über Helgoland nach, kaufe einige Ansichtskarten von dort, diese schreiben wir von unserer kleinen Sommerfrische aus, schicken sie unter Couvert meinem Beamten nach Helgoland, welcher diese, mit den dortigen Stempel versehen nach Ostende zu Müllers befördert. Im Winter flunkerst Du ein bischen von den Seebädern, Hotels usw. und der Zweck ist erfüllt, während wir ganz gemütlich in Niederkleindörfel saßen!“

Frau Aurelia, welche anfangs nicht einverstanden mit diesem Betrug, wie sie es nannte, war, ließ sich endlich bereuen, da ihr Gemahl meinte, wenn sie es je bereuen sollte, könne sie noch immer einen Scherz vorschützen. Sie beruhigte sich auch mit diesem Auswege, hauptsächlich, wenn sie daran dachte, wie Müllers sich ärgern würden, wenn „die Rangl's“ auch ein Seebad besuchen würden. —

Bei der Frau Rechnungsrätin war Abschiedsjaule. Die Damen waren in bester Stimmung. Frau Müller setzte ebenso recht ihre dritte Tasse Tee an die Lippen (unter drei tat sie es niemals), da sagte die Rangl ganz obenhin: „Ich habe es mir überlegt wegen des Sommeraufenthaltes, wir gehen auch in ein Seebad und zwar nach Helgoland!“

Na, das saß! Der Müller wäre vor Schreck beinahe die Tasse in den Schoß gefallen. Um ihre Bewegung nicht merken zu lassen, nahm sie in der ersten Aufregung einen brüheßen Schluck, verbrannte sich die Kehle, verfiel in einen krampfhaften Husten, worauf sämtliche Damen — voran Frau Rangl — der Müller einen kleinen „Puff“ in den Rücken

versetzten, weil dies ein sehr wirksames Mittel gegen Verschlucken sein soll. Nachdem die Ärmste infolge dieser Prozedur nach langer Zeit wieder zu Atem gekommen, fragte Frau Rangl besonders teilnehmend: „Aber liebe Frau Müller, sich so zu verschlucken. Sind Sie vielleicht über etwas erschrocken? Sie waren doch vorhin noch so gut gelaunt?“

Als Herr Rangl von seiner Kartenpartie nach Hause kam, freute er sich nicht wenig, da ihm seine Gemahlin entschlossen entgegenrief: „Wir gehen nach Helgoland! Dabei bleibt es. Ich willige in Alles.“ Und sie erzählte von der explosiven Wirkung, welche die Ankündigung dieser Badereise auf die Müller hervorgebracht hatte.

Endlich Wochen darnach reisten Herr und Frau Rangl, mit einem umfangreichen Werte über „Helgoland“ und dem alten grünen Foulardkleide im Koffer, nach Niederkleindörfel. Es war, wie sie erwartete, eine sehr bescheidene Pension, einfache Zimmer, doch fast alles besetzt. Als Frau Aurelia zum erstenmal an der Wirtstafel mit dem alten „Grünen“ erschien, wäre sie beinahe zu modern gewesen unter den veralteten Fähnchen der Niederkleindörfeler Pensionärinnen. Man wäre ganz zufrieden in dem kleinen Neste gewesen, wenn man nicht durch den bewußten Beamten aus Helgoland eine Karte von Müllers bekommen hätte, auf welcher diese anzeigten, daß sie, wenn Rangls diese Karte erhielten, bereits in dem herrlichen Seebade „Ostende“ angekommen wären. Jetzt mußte man also so schnell wie möglich übertrumpfen.

Herr Rangl opferte sein Mittagsschläfchen, schrieb, wie verabredet, eine Ansichtskarte von Helgoland für Müllers, welche der Beamte nach Ostende poste restante zu befördern hatte, um Müllers bei ihrer Ankunft gleich in „Stimmung“ zu versetzen. Beim gewöhnlichen Abendspaziergang wurde von dem Ehepaare Rangl hauptsächlich über ihren gelungenen Scherz debattiert.

„Na, grün und blau wird sie sich ärgern, diese Müller!“ meinte Frau Aurelia. „Die Gnädige glaubt wahrscheinlich, sie allein könne Seebäder besuchen! Das wird ein Spaß! Ein gelungener Spaß!“

Als sie endlich schon etwas verspätet zur Table d'hôte kamen, waren neben ihnen zwei Gedecke aufgelegt. „Für die neue Herrschaft aus der Hauptstadt, welche gleich als Erste sich hier eingemietet hatte.“

„Mann!“ sagte Frau Rangl besorgt, „wenn es jemand ist, der uns kennt. Das wäre schrecklich! Dann sind wir entdeckt! Aber ich sage dir ja gleich, das wird schlecht enden. Da hast du einen schönen Einfall gehabt. Hättest Du die Karte an Müllers doch lieber nicht geschickt.“

Kurz, Frau Rangl war in furchtbarer Aufregung, bis ihre Tischnachbarn erscheinen würden. Sie brachte keinen Bissen hinab, ließ die Schüsseln unbeachtet vorübergehen.

Auch Herr Rangl ward nach und nach durch die Aufregung seiner Frau angesteckt.

Teufel, es wäre auch wirklich eine Blamage, wenn Bekannte sie hier entdeckten. Er sah fortwährend nach der Tür, welche sich endlich aufthat, worauf ein Herr eintrat, eine Dame im blauen Kleid am Arme führend.

„Das Blaue sollte ich kennen!“ flüsterte Frau Aurelia ihrem Gemahl zu. Doch da sie etwas kurzfristig war, konnte sie die Gesichter der Eintretenden nicht gleich sehen. Als die Beiden jedoch majestätisch Arm in Arm näher traten, blieben ihr die weiteren Worte in der Kehle stecken. Sie starrte satzungsgemäß in die ebenfalls höchst erstaunten und erschrockenen Gesichter der neuen Ankömmlinge. Träumten sie? Es waren — Müllers!

Wenn den darauffolgenden Winter bei der Tausche der Frau Rätin die Damen gefragt werden, wie ihnen die Badereise angefallen hätte, lachten Frau Rangl und auch Frau Müller das Gespräch sofort auf ein anderes Thema zu lenken und flunkerten gar nicht mit ihren Erfahrungen vom Strande.

Es machte sich bei Beiden ein Bestreben bemerkbar, keine der Anderen den Platz zu räumen. Frau Rangl erhob sich nicht eine Sekunde eher zum Aufbruch als Frau Müller und diese nicht früher als Frau Rangl. Sie waren auch immer die Besten, als ob jede fürchtete, die Andere einen Moment allein in der Gesellschaft zurückzulassen, aus Angst, diese könne irgend etwas ausplaudern.

Glossen zur Ehe

Die Ehe entsteht durch freie Handlungen freier Menschen. Und daß das Wort, das fürs Leben verbindet, zurückgenommen werden kann, das haben die Klugen errungen, die so ausgezeichnet Bescheid wissen über die Beweglichkeit des Herzens. Man ist heute weit davon entfernt, die Menschen überlebensgroß malen zu wollen und man leidet durchaus nicht mehr daran, daß der Mensch nicht so groß ist, wie man ihn sich noch vor hundert Jahren einredete. Deswegen prangt die Entscheidung im Gesetzbuch unter den Errungenschaften unserer Zeit, also geben viele ohne allzugroße Bedenken ihr Wort — um es eines Tages zu brechen.

Es kommt vor, daß diese Rechnung stimmt. Aber das ist außerordentlich selten. Jene Mehrheit, die den grauen Alltag nicht auch in der Zukunft wittert und sich auf ihn einstellt, die nicht weiß, daß die Rede des Daseins nur durch innerliche Erhöhung nicht durch äußerlichen Wechsel unterbrochen werden kann, lebt in den ersten Tagen nach der Hochzeit in einem Erstaunen, das sie sich gegenseitig mühsam verbergen, wenn sie sich zu beherrschen gelernt haben. Wo nicht Zartgefühl oder Erziehung das Wehtun verbieten, kommen schon jetzt Tränen bei ihr, bei ihm Verdruß. Und beide betrachten neugierig und erschrocken die Stäbe des Bitters, das sie von der Vergangenheit trennt. Und denken an die „Freiheit.“

Aber der Weg steht ihnen ja offen. Der Gedanke wagt einen scheuen Ausblick nach der Scheidung, aber was man da sieht, schwächt den Mut zum Handeln. Die Luststeuer ist gekaut, die Wohnung gemietet. Die Schwiegereltern waren so glücklich und herzlich. Seine Vorgesetzten würden eine Scheidung nicht verstehen. Ihre teilnahmsvollen Freundinnen können die Schadenfreude nicht ganz verbergen.

Sie haben sich verstoßen und in Gedanken beobachtet. Seit sein Alerger zu verrauschen beginnt, sieht er wieder etwas von dem geliebten Mädchen in ihr. Wie sie mechanisch ihr Kleid an ihrem Körper zurecht streicht und es eigenförmig vermeidet, seinen Augen zu begegnen, erinnert sie ihn zu sehr an die süße, erste Zeit, als daß er ihr die verletzende Gereiztheit dieses Morgens nicht vergehen könnte. Ihre Gedanken sind noch immer bei den herrischen bösen Linien auf seiner Stirn, die er heute zum erstenmal gegen sie gezeigt hat, — die Linien, die sie bewunderte und liebte, wenn er sie gegen die feindselige Welt kehrte.

So fangen sie an, sich vom Groll zu befreien, sich wieder zu finden.

Sie sind zu lange und zu nahe beisammen gewesen, als daß die Erinnerung an das Liebe, das sie von einander empfangen haben, sich je wieder beseitigen ließe und sich am Schluß einer klaren Rechnung ihre Leben wieder auseinander fänden. Was zwischen ihnen sich ereignete, was sie sich getan haben, was jedes vom andern weiß, ist zu einer Gewalt geworden, der gegenüber ihr Wille ohnmächtig ist. Selbst wenn das Auseinanderstreben mitunter zum bewußten, starken Wunsch wird, bleiben sie gefangen in den Armen des gemeinsamen Erlebten.

Daher kommt es, daß die vielen Ehen, in denen die starke Liebe nicht dauerte, gleichwohl fast immer bestehen bleiben. Den Vertrag hätten die Gatten längst oft zerrissen. Aber die Ehe ist eben

nicht bloß Vertrag. Von der Gestalt des andern, dessen Seele man mit tausend Gedanken durchdrungen hat, dessen Gesicht mit jeder leisen Regung für immer vor uns steht, verblaßt jeder trennende Entschluß. Frei waren die Gatten, als sie sich nahe traten. Stunden der Liebe umschließen sie nun wie der Wald ein Försterhaus. Die Ehe ist Schicksal geworden.

Frauenstudium

Die Berliner Hochschulen zählen in diesem Sommer eine so zahlreiche weibliche Hörerzahl, wie noch niemals in einem Sommer zuvor. 819 Frauen sind immatrikuliert. Davon treffen 717 auf die Universität, 88 sind als Auditorinnen mit einem Erlaubnischein des Rektors auf vier Semester zugelassen. Dazu kommen die neun weiblichen Studierenden an der technischen Hochschule, 2 an der Bergakademie, 3 an der Akademie der Künste. In der theologischen Fakultät sind 3, in der juristischen sogar 15, in der medizinischen 156 und in der philosophischen 543 eingeschrieben. Von den Ausländerinnen stammen aus Rußland 59, aus Amerika 23, aus Österreich-Ungarn 17. 133 Damen geben Neu-Philologie im allgemeinen als Arbeitsgebiet an, und selbst so abgelegene Gebiete wie vergleichende Sprachwissenschaft, Orientalistik und Sanskrit werden von je einer Dame „traktiert“. Nicht weniger als 115 Damen sitzen in den germanistischen Hörsälen, obwohl nur der eine Ordinarius, Prof. Dr. Erich Schmidt, ihnen den sehnigen geöffnet hat. Besonders auffällig ist die verhältnismäßig große Zahl der Damen, die sich der reinen Philosophie zuwandten. Seltsam aber bleibt, daß die Psychologie, eine Wissenschaft, deren Beherrschung die Frauen doch sonst so sehr für sich beanspruchen, und die spezifisch weibliche der Pädagogik, nur je eine Dame haben fesseln können.

Tuberkulosebekämpfung durch Sonnenbehandlung

Durch Veröffentlichungen des schweizerischen Chirurgen Dr. Koller war bekannt geworden, daß an schwerer Knochentuberkulose Erkrankte, die monats- und jahrelang in chirurgischer Behandlung gewesen sind, ohne daß Erfolg zu erzielen war, durch Sonnenbehandlung zur Besserung und sogar zur Heilung gekommen sind. Durch dieses günstige Resultat veranlaßt, hat nun, wie der „Köln. Stadtanz.“ meldet, die städt. Verwaltung in Köln, auf Anregung von Herrn Dr. Badenheuer, der sich von der Heilwirkung dieser Behandlung persönlich überzeugt hat, sich entschlossen, fünf an schwerer Knochentuberkulose leidende Kinder auf längere Zeit auf Kosten der Armenverwaltung in die Heilanstalt nach Lössin zu entsenden. Die Kinder, die trotz jahrelanger Behandlung in Kölner Hospitälern nicht zu heilen waren, sondern langsam Siechtum zu verfallen drohten wurden vor zirka zwei Wochen durch die städtische Fürsorgestelle für Lungentrante in die Heilstätte Lössin überführt. Auf das Resultat dieser Versorgung ist man sehr gespannt.

Existenzminimum in einer schweiz. Großstadt

Die stadtjuristischen Betreibungsbeamten haben für den Vollzug der Lohnpfändungen Grundsätze aufgestellt, die in einer gemeinsamen Sitzung mit der erstinstanzlichen Auffichtsbehörde (Bezirksgericht Zürich) deren Billigung fand. Danach betragen die Normalansätze für das Existenzminimum für männliche ledige Personen monatlich 100 Franken, für weibliche ledige Personen 90 Franken. Auf Eheleute ohne Kinder treffen 145 Franken, bei Kindern bis zu 6 Jahren kommt ein Zuschlag pro Kind und Monat von 16 Franken, bei Kindern bis zu 14 Jahren ein Zuschlag von 20 Franken, bei Kindern bis zu 20 Jahren ein Zuschlag pro Kind und Monat von Fr. 36 hinzu. Im Sinne der Erhöhung fallen unter anderem in Betracht durch ärztliches Zeugnis nachgewiesene Krankheit von Familiengliedern, Ausgaben für Sterbe-, Alters- und Krankenkassen, für Schulgeld, ja auch für Abzahlungen von Möbeln usw.

Kampf gegen die Hausfliege

Der, vielen so harmlos dünkenden Hausfliege scheint man nun überall ernstlich an den Leib gehen zu wollen. So hielt vor kurzem in Paris ein Professor eine flammende Rede über die Schädlichkeit der Fliege und beklagte sich aufs bitterste, daß man in Frankreich die Gefahr, die durch die Fliege der Gesundheit droht, absolut unterschätzt, und verwies auf das Ausland, wo man bereits seit Jahren die Schädlichkeit der Fliegenlarven eingesehen hat und die genutzten Waren durch Glasstürze, Gazeüllen usw. zu schützen versucht. Nun meldet sich auch in London der Oberstadtphytist Dr. Hammer zum Wort, indem er auf die eminente Gefahr der Fliege im Sommer hinweist. Er sagt, die Fliege sei Schuld an der so großen Sterblichkeit der Kinder im Sommer. Man kann die Hausfliege in den meisten Fällen für die in der heißen Jahreszeit so häufig auftretenden Diarrhöen und typhösen Erkrankungen verantwortlich machen. Sie vergiftet die Milch, die Butter und andere Nahrungsmittel und ist der Träger der Infektion. Das beste Mittel zu ihrer Vertilgung ist bis jetzt das Fliegenpapier und sogenannte Fliegenbalons, die man in der Luft herumfliegen läßt. Aber, sagt Dr. Hammer, man solle die Fliege nicht erst in den Wohnungen selbst, sondern schon bereits in den Höfen und Gängen, bevor sie noch die Wohnung erreichen kann, zu fangen versuchen, denn in dem Moment, wo sie die Wohnung betritt, hat sie auch schon ihr Gift mitgebracht. Das Hauptaugenmerk sollte man jenen Orten zuwenden, wo sie zu Tausenden sich entwickelt, das sind die Mistablagerungsplätze, Knochenfäcke und Ställe, und hier sollte man mit allen möglichen Mitteln versuchen, sie sofort zu töten, denn nachdem es durch Beobachtungen gelungen ist, festzustellen, daß die Fliege auch eine halbe Meile zu fliegen vermag, so kann man sich leicht vorstellen, wie viel Unheil sie auf ihrem ziemlich langen Wege anzustellen imstande ist.

